ПРАЛЕТАРЫ УСІХ КРАЁЎ, ЗЛУЧАЙЦЕСЯ!

ВІЦЕБСКІ ПРАЛЕТАРЫ

ШТОДЗЁННАЯ ГАЗЭТА АКРУГКОМУ КП(б)Б, АКРВЫКАНКОМУ І АКРПРАФБЮРО.

КОШТ НОМАРУ Ў ГОРАДЗЕ І АКРУЗЕ 5 КАП.

РЭДАКЦЫЯ Савецкая, 32. Тэлеф. агульны 72, „ рэдактара 2-85, „ к-ры 4-75.

Падпісная цана ў месяц 80 кап. Плата за абвесткі: За радок пэтыту . . . . 30 кап. Для іншагародніх . . . . 40 кап. Пры шматразовым друкаваньні скідка па згодзе.

Год выданьня 13-ты.

№129 || Серада, 4 чэрвеня 1930 г. || №129

XIII ЗЬЕЗДУ КП(б)Б

Рапарт Латыгальскага калгасу

Латыгальскі калгас нарадзіўся у сакавіку 1930 году з дробных хутароў і пасёлкаў і займае плошчу у 320 га.

На сёньняшні дзень у калгасе: бедняко́ў—6, серадняко́ў—19, батракоў—2

Веснавы сеў калгас пачаў 24-га красавіка і скончыў 28-га мая.

Сярод культур, пад якія заняты яравы клін, маецца: лён—засеяна 8 га, бульба—15,5 га, каноплі—0,25 га, кармавыя буракі—1 га.

Саду пасаджана 320 саджанцаў—на плошчы 3,15 га. Устаноўлена 2 грамаадводы, арганізавана пажарная дружына.

XIII ЗЬЕЗД КП(б)Б

Правільная ленінская палітыка ЦК УсеКП(б), руйнуючыя удары па праваму апартунізму, „левых“ загібах і прымірэнцтву—забясьпечылі вялізарныя посьпехі у сацыялістычным будаўніцтве

Спрэчкі па дакладу тав. Мануільскага аб рабоце ЦК УсеКП(б)

Прамова тав. Галадзеда

Таварышы! Наш ленінскі Цэнтральны Камітэт Усесаюзнай Камуністычнай партыі, а пад яго бальшавіцкім кіраўніцтвам і ўся партыя, падыходзіць да XVI зьезду з вялізарным станоўчым балянсам, як у пытаньнях міжнароднае палітыкі, так і ў пытаньнях сацыялістычнага будаўніцтва ў краіне саветаў—краіне пралетарскай дыктатуры, а таксама і ў барацьбе за ленінскае адзінства, за ленінскае выхаваньне нашай партыі, за яе генэральную лінію, за ленінскую лінію ўсяго камуністычнага інтэрнацыяналу ў барацьбе з усякімі адхіленьнямі ад гэтай ленінскай лініі. У міжнародных пытаньнях палітыка міру, якую пасьлядоўна праводзіць наш ЦК УсеКП(б), дала магчымасьць нашай партыі і ўсёй рабочай клясе нашай краіны выкарыстаць перадышку для ўзмацненьня пазыцый сацыялізму. Пад выпрабаваным кіраўніцтвам ЦК УсеКП(б), урад Савецкага Саюзу ўмела прайшоў за гэты пэрыяд праз усе правакацыі імпэрыялістычных дзяржаў, якія правакавалі нас на вайну. Палітыка міру, якую ўмела праводзіць наш ЦК, не даючы асобным зарваўшымся капіталістычным дзяржавам наступіць нам, як кажуць, «на мазоль», мабілізуючы сотні мільёнаў рабочае клясы ўсяго сьвету і ўсіх прыгнечаных народаў, галоўным чынам каленіяльных краін і краін усходу мабілізуючы на абарону Савецкага Саюзу ад імпэрыялістычнага нападу.

Тыя вялізарныя дасягненьні, якія мае наша партыя, і ўвесь камуністычны інтэрнацыянал ва ўздыме і пашырэньні рэвалюцыйнага руху рабочае клясы ва ўсім сьвеце, і ў яе кансалідацыі, пацьвярджаюць правільнасьць прагнозу і аналізу нашай партыі, якія даны нашай партыяй ў выглядзе канстатаваньня пасьлядоўнага, няўхільнага расхістаньня, так званай, адноснай капіталістычнай стабілізацыі. Гэта пацьвярджае наяўнасьць і рост імпэрыялістычных супярэчнасьцяй і рост сацыяльна-клясавых супярэчнасьцяй. Гэта апракульвае цалкам і бяз рэшты тэорыі правых апартуністых аб [illegible]

[illegible]

давая ў тэхнічных адносінах, дзяржава. Калі мы прыступаем зараз да праэктыроўкі генэральнага пляну разьвіцьця народнай гаспадаркі, дык зусім невыпадкова перад намі паўстае задача, што мы павінны арыентавацца на вялікія індустрыяльныя аб'екты ў нашым савецкім Саюзе. Прыкладам нашага нячуванага росту можа зьявіцца тое, што тыя раённыя электрастанцыі, якія на першым пляне ГОСЭЛРО вызначаліся, як наймагутнейшыя гіганты, сёньня яны ўжо на фоне росту нашага электрабудаўніцтва не зьяўляюцца станцыямі характэрнымі для раённага маштабу і становяцца часам станцыямі, якія маюць мясцовае значэньне. Так, электрастанцыі ў 30—50 тыс. кілёв сёньня ўжо дзякуючы вялізарнаму тэмпу разьвіцьця нашай індустрыялізацыі, ужо ня могуць поўнасьцю здавальніць патрэб раённага значэньня. Сёньня мінімальная ёмкасьць раённых электрастанцый перад намі вырысоўваецца (і на справе будуюцца) сілаю ня менш, як 100 тыс. квт.

У Беларусі мы таксама пераходзім ужо на шлях будаўніцтва буйных камбінатаў, мы ў кантрольных кропках на 1930—31 год запраэктавалі будаўніцтва буйнага камбінату на прапойскіх тарфяных масывах. Прапойскі камбінат павінен уключаць па нашых меркаваньнях электрастанцыю ў 100 тыс. квт., буйны завод па выпрацоўцы мінэральных угнаеньняў і другія прадпрыемствы, якія будуць базавацца на торфе, як на сырцовай базе.

З тых лічбаў і фактаў, якія агалошаны т. Мануільскім, таксама відаць, што на фоне гэтага магутнага індустрыяльнага росту ў нас ёсьць і слабыя месцы. Аб іх мы павінны гаварыць і было-б зусім няправільна, калі-б іх прыкрывалі, калі-б мы не гаварылі, дзе трэба падцягнуць нашу работу і дзе мы сустракаемся з цяжкасьцямі. З гэтых слабых месц я хачу спыніцца толькі на некаторых, паколькі т. Мануільскі ўжо падрабязна гэтае пытаньне высьвятляў. Я хачу закрануць такія галіны [illegible]

[illegible]

Рабочы ф-кі „Дзьвіна“, т. Юз[illegible], член прэзыдыуму зьезду.

не ЦК УсеКП(б), заданьне ўраду Саюзу выканалі на ўсе 100 проц. Пытаньні валюты і экспарту, а гэтым самым пытаньні імпартнага абсталяваньня зьяўляюцца такімі пытаньнямі, якія стаяць во главе ўгла эканамічнай палітыкі нашай партыі.

У нас, таварышы, ёсьць цэлы рад праблем у галіне прамысловага будаўніцтва БССР. Я хачу зараз паставіць гэтыя праблемы, якія стаяць перад КП(б)Б, у сувязі з дакладам тав. Мануільскага аб рабоце ЦК УсеКП(б) і з тэй мэтай, каб высунуць гэтыя пытаньні, каб мець яшчэ большае падтрыманьне з боку ЦК УсеКП(б) у справе індустрыялізацыі савецкай Беларусі, як часткі савецкага саюзу.

Асноўнай праблемай у нас у БССР зьяўляецца торф. Торф на Беларусі пачынае зьяўляцца ўжо асноўнай энэргетычнай і часткова сырцовай базай нашай індустрыялізацыі. Нам патрэбна дапамога з боку ЦК УсеКП(б) дзеля таго, каб выкарыстаць гэтую асноўную базу ня толькі як базу энэргетыкі, але і як сырцовую базу, каб дапамагчы нам паставіць на прамысловыя рэйкі вывучэньне і разгортваньне праблем торфу ў галіне хэмічнай яго перапрацоўкі, газіфікацыя, коксаваньне, выпрацоўка такіх сырцовых элемэнтаў, на якіх маглі-б вырастаць буйныя індустрыяльныя прадпрыемствы. На Беларусі пакуль што мы не знайшлі (трэба думаць таму, што няма) руды, мэталю і вугалю, таму ў нас торф зьяўляецца ключом індустрыялізацыі БССР. Прыкладам зьяўляецца Асінбуд і другая раённая электрастанцыя, якая будуецца ў Гомелі, якія па сутнасьці ўтвораць тэхнічны пераварот у нашай прамысловасьці. Але гэта толькі першыя крокі ў выкарыстоўваньні торфу, як энэргетычнай базы. Мы павінны паставіць на ўсіх парах праблему выкарыстоўваньня торфу, як базы сырцовай. Дзеля вырашэньня гэтай праблемы нам патрэбна яшчэ большая дапамога з боку ЦК УсеКП(б).

Мы ставім перад сабой задачу разгортваць буйныя камбінаты на торфе і ад Цэнтральнага Камітэту УсеКП(б) мы просім падтрыманьня ў гэтай справе.

Мы можам даць таксама прыклады скарыстаньня электра-энэргіі ў сельскай гаспадарцы. Гэтую справу мы павінны таксама разгортваць пры дапамозе ЦК УсеКП(б).

Мы ставім перад сабой задачу, якая таксама стаіць і перад усім Савецкім Саюзам—гэта вырашэньне праблемы разьвіцьця ўласнай («отечественной») машынабудоўлі. Зусім правільнай зьяўляецца палітыка ЦК УсеКП(б), у якой адным з галоўных пунктаў ставіцца задача пашырэньня машынабудаўніцтва ўнутры Саюзу ССР, з тым, каб гэтым самым хутчэй вызваліцца ад эканамічнай залежнасьці капіталістычных дзяржаў. І ў гэтай справе Беларусь таксама можа адыграць пэўную ролю ў тых адносінах, што калі асноўныя індустрыяльныя цэнтры нашага Савецкага Саюзу будуць абслугоўваць важнейшыя аб'екты саюзнай індустрыі, дык мы ўжо наладзілі ў сябе і можам далей пашыраць такую галіну мэталя-апрацоўчай прамысловасьці, як сярэдняе машынабудаўніцтва, выраб сельгаспадарчых машын, выраб шляхавага інвэнтару, выраб стандартных прылад для індустрыялізацыі працэсаў самога будаўніцтва, якое ў нас часта праводзіцца яшчэ прадзедаўскімі мэтадамі. Мы ўжо маем значныя посьпехі ў разьвіцьці гэтых галін прамысловасьці. Нашы паўсаматужныя ў былым прадпрыемствы, як напрыклад, «Энэргія», «Камунар», «Пралетары» і «Сельмаш» у Гомелі, завод імя Ланцуцкага, завод «Чырвоны Мэталіст» у Віцебску—ужо даўно перабудаваны і зьяўляюцца зараз досыць буйнымі ў нашых умовах прадпрыемствамі, якія адыгрываюць вялізарную ролю ў справе вырабу сродкаў вытворчасьці і абсталяваньня для задач індустрыялізацыі БССР.

Па лініі разьвіцьця сярэдняй мэталя-апрацоўчай прамысловасьці мы пры дапамозе ЦК УсеКП(б) павінны таксама адыгрываць тую ролю, якая адведзена Беларусі ў вырашэньні гэтай важнейшай для УсеКП(б) праблемы разьвіцьця ўнутранага машынабудаўніцтва і ў нашым Савецкім Саюзе.

Вось, што па-мойму зьяўляецца асноўным (аб тэкстыльнай прамысловасьці я буду гаварыць далей) для разьвіцьця індустрыялізацыі БССР, як частку Савецкага Саюзу на фоне тэй справаздачы ЦК УсеКП(б), якую мы заслухалі.

Дазвольце мне коратка зараз спыніцца на пытаньнях калектывізацыі. Каб не паўтарацца з раней выступаўшымі таварышамі, я коратка павінен адзначыць, што ў гэтай галіне наша партыя мае нявымерна вялікія дасягненьні. У галіне разьвіцьця сельскае гаспадаркі, збожжавай праблемы, якая стаяла перад нашай партыяй, як цэнтральная праблема зараз у асноўным ужо вырашана праз арганізацыю буйнага аграмаджанага сацыялістычнага земляробства, вырашаецца на базе калектывізацыі. Перад нашай партыяй стаяць зараз задачы вырашэньня мясной, жывёлагадоўчай праблем і праблемы разьвіцьця тэхнічных культур. 40 50% калектывізацыі ў збожжавых раёнах сяўбы па новаму робяць расстаноўку клясавых сіл у вёсцы, як аб гэтым гаварыў т. Мануільскі. І калі мы ўчытваемся ў тэзісы, зацьверджаныя палітбюро аб выніках калектывізацыі і разьвіцьці сельскае гаспадаркі, мы ўбачым, што наша партыя за пэрыяд ад 15-га да 16-га зьезду ў галіне сацыялістычнай рэканструкцыі сельскае гаспадаркі па сутнасьці адкрывае новую старонку ленінскай тэорыі, новую старонку марксызму-ленінізму ў пытаньнях апоры савецкай улады у вёсцы. У тэзысах гаварыцца, што зараз ужо, у асноўных збожжавых раёнах па новаму ставіцца задача апоры савецкай улады на вёсцы, у тэзісах гаварыцца, што апорай на вёсцы зьяўляюцца калгасьнікі, новыя аб'яднаныя сілы, якія кансалідуюцца на новых сацыялістычных вытворчых адносінах, на базе калгасаў, на базе аграмаджанай працы, аграмаджаньня сродкаў вытворчасьці. Гэта новая старонка марксызму-ленінізму, гэта тое новае, чаго ня бачыў увесь сьвет. Практыка работы нашай партыі за апошні пэрыяд абагачае тэорыю марксызму-ленінізму новым паглыбленым матарыялам, новымі фактамі. Міма гэтага ня можа прайсьці камуністычны рух усяго сьвету. На гэтым вопыце будуць вучыцца ўсе сэкцыі Камуністычнага Інтэрнацыяналу.

Таварышы! Гэтыя посьпехі былі-б яшчэ большымі ў справе калектывізацыі, калі-б мы нарабілі менш памылак. Я ня буду паўтараць таго, што ўжо гаварылі мне аб памылках і яшчэ будзем гаварыць па дакладу ЦК КП(б), а скажу толькі, што мы павінны ад імя ўсёй КП(б)Б заявіць Цэнтральнаму Камітэту Усе КП(б)Б што ЦК УсеКП(б) ад пачатку да канца правільна і па-бальшавіцку кіраваў гэтай важнейшай, маючай гістарычнае значэньне справай калектывізацыі.

Будынак кіно «Культура», дзе праходзіць XIII зьезд КП(б)Б.

Мы, таварышы, ведаем пра спробы правых апартуністых узваліць памылкі, створаныя на мясцох, у тым ліку абласнымі і нацыянальнымі партыйнымі арганізацыямі, зваліць на плечы нашага ЦК УсеКП(б) і іншым самім падарваць давер'е да кіраўніцтва нашай партыі. Я не памылюся, калі скажу, што гэтыя спробы апартуністых і іх памоцнікаў «левых» загібшчыкаў, як з боку ўсёй партыі, так і з боку КП(б)Б сустрэнуць самы энэргічны і бязьлітасны адпор, і ўся КП(б)Б разам з усёй партыяй зможа пастаяць за свой Цэнтральны Камітэт усесаюзнай камуністычнай партыі і ня дасьць нікому зваліць свае апартуністычныя вывіхі на наша кіраўніцтва, каб гэтым самым яго дыскрэдытаваць. Мы заяўляем, што лінія ЦК УсеКП(б) у справе калектывізацыі, у справе генэральнага ператварэньня сельскае гаспадаркі на сацыялістычны лад зьяўляецца ад пачатку да канца правільнай.

Зусім правільна адзначыў т. Мануільскі і тыя памылкі, якія зроблены ЦК КП(б)Б. Мы, таварышы, павінны сказаць, што ЦК КП(б)Б пры правільнай у асноўным лініі ў справе калектывізацыі, зрабіў паасобныя палітычныя памылкі. У нас таксама крыху закружылася галава ад посьпехаў. Мы свае памылкі самі своечасова прызналі і выправілі. І зусім ня дзеля таго, каб паслабіць пазыцыі крытыкі нашых памылак з боку ЦК УсеКП(б), ці з боку членаў КП(б)Б. Не, ЦК УсеКП(б), як і ўся партыйная маса, павінны крытыкаваць нашы памылкі, крытыкаваць і выкрываць далей тыя, чаго мы самі яшчэ не заўважылі, ня гледзячы на тое, што мы іх прызналі. Наш цэнтральны камітэт КП(б)Б выправіў гэтыя памылкі з бальшавіцкай сьмеласьцю і рашуча прызнаўся ў іх, выходзячы з неабходнасьці больш рашучага забесьпячэньня правядзеньня генэральнай лініі нашай партыі ў гэтым важнейшым пытаньні. Вось гэта было асноўнай кіруючай падставай, якая кіравала намі пры выкрыцьці нашых уласных памылак, якія мы мелі. Адначасова мы павінны заявіць, што ЦК КП(б)Б своечасова стаў на барацьбу з загібамі і памылкамі, якія дапушчаны на мясцох, выкрываючы ў той жа час і свае ўласныя памылкі.

Я хацеў бы толькі ў сувязі з гэтым сказаць, што і мясцовым арганізацыям, нарабіўшым памылак у справе калектывізацыі, ня трэба хавацца за паасобныя памылкі ЦК КП(б)Б. Трэба, выкрываючы гэтыя памылкі, прызнаваць іх, не хавацца за сьпіной ЦК УсеКП(б), таксама, як і ўся КП(б)Б не павінна хавацца за сьпінай ЦК КП(б)Б. Толькі пры такіх умовах мы зможам гарантаваць правільнае правядзеньне лініі нашай партыі, лініі бальшавіцкага ЦК УсеКП(б).

Важнейшымі праблемамі, якія ставіць перад сабой КП(б)Б у разьвіцьці сельскае гаспадаркі, зьяўляюцца наступныя праблемы, на якія просім ЦК УсеКП(б) зьвярнуць увагу і дапамагчы нам іх вырашыць. Першае—гэта жывёла. Мы можам па разьвіцьці жывёлагадоўлі зьявіцца адным з асноўных раёнаў Саюзу, асабліва па разьвіцьці сьвіней. Другое гэта праблема разьвіцьця лубяных культур (ільну, канаплі), і ў сувязі з гэтым разьвіцьцё тэкстыльнае прамысловасьці. Узмацніўшы мэліярацыю, мы зможам зьявіцца асноўным раёнам СССР па разьвіцьці тэхнічных культур. Па гэтых пытаньнях нам трэба яшчэ больш падтрыманьне ЦК УсеКП(б).

Апошняе пытаньне, на якім я хачу спыніцца, гэта пытаньне адносна нацыянальнай палітыкі, якую праводзіў ЦК УсеКП(б). Я на гэтым пытаньні прымушаны спыніцца таму, што мне здаецца з боку некаторых таварышоў тут у іх выступленьнях былі дапушчаны па меншай меры «нетактычныя» (выбачайце за такі скромны выраз) выпады. Вопыт 12-цігадовай работы нашай партыі паказаў самым выразным чынам, што ЦК УсеКП(б) у нацыянальным пытаньні (як і ў другіх пытаньнях) стаіць на ленінскіх пазыцыях. Тыя дасягненьні, якія мае Савецкая Беларусь, як нацыянальная рэспубліка пад кіраўніцтвам КП(б)Б і УсеКП(б) на сёньняшні дзень, выразна паказваюць вялізарнейшую ўвагу, якую зварачаў ЦК УсеКП(б) на гаспадарчы і культурны ўздым нацыянальных рэспублік і вобласьцяй. Вось вам некаторыя канкрэтныя лічбы. У мэліярацыі па БССР за апошнія 3 гады ўкладаліся наступнай сумы: у 1927—28 годзе каля 1 млн руб., у 1928—29 г.—2 млн. р., а ў 1929—30 годзе—7 млн. руб. На 1930—31 год мы праэктуем 30 млн. р. Хто бачыў такія тэмпы. Калі таварышы прад'яўляюць прэтэнзіі да ЦК УсеКП(б), дык яны забываюць, што мы ня ўмеем самі нават цаніць таго, што мы робім, чаго мы дабіліся пад кіраўніцтвам ЦК УсеКП(б).

Таварышы! Нядаўна ва ўкраінскіх газэтах адзін прафэсар апісаў нашу мэліярацыю. Ён піша, што такога размаху работ па асушыцельнай мэліярацыі, якая праводзіцца ў БССР (а фінансаваньне яе праходзіць па саюзнаму бюджэту), ня бачыў яшчэ сьвет. Мы атрымалі заключэньне ад Дзяржпляну Саюзу адносна мэліярацыі і ў гэтым заключэньні гаворыцца, што паколькі такіх маштабаў асушыцельнай мэліярацыі, якая праводзіцца зараз на Беларусі, яшчэ ня бачыў сьвет, трэба яе праводзіць, як вопыт гіганцкага значэньня. І сапраўды, таварышы, калі экспэдыцыя Жылінскага ў дарэвалюцыйныя часы правяла на тэрыторыі сучаснай БССР, на Палесьсі, канал у 60 клм., дык навуковая літаратура ўсяго сьвету ў адзін голас бубніла аб гэтым. А мы за апошнія гады нашага будаўніцтва правялі асноўных магістральных каналаў, па якіх ня толькі асушаем балоты, але і сплаўляем лес, 425 клм. А калі мы яшчэ ажыцьцявім плян бягучага году, дык гэтая лічба амаль што падвоіцца. Як-жа можна недаацэньваць такіх фактаў?

Другі прыклад. Валавая прадукцыя па цэнзавай прамысловасьці БССР у цэнах 1926—27 г. складала: у 1925—1926 г.—108,4 млн. руб., у 1926—27 г.—126,9 млн. р., у 1927—28 г.—176,3 млн. руб., у 1928—29 гг.—257,3 млн. р., у 1929—30 г.—425 млн. р. А ў 1930—31 гг. мы мяркуем мець валавой прадукцыі па цэнзавай прамысловасьці на суму 850 млн. руб. Процант росту валавой прадукцыі па гэтых гадох выглядзіць наступным чынам: 1926—27 гг.—113,4 проц., да папярэдняга 1927—28 гг.—138,8%, 1928—29 гг.—145,8%, 1929—30 гг.—165,1%. Удзельная вага прамысловай прадукцыі (па цэнзавай) у адносінах да прампрадукцыі ўсяго СССР выглядзіць па гэтых-жа гадох так: 1,1 проц., 1,3 проц., 1,43 проц., 2,13 проц.—значыцца мы расьцём хутчэй за сярэдняга тэмпу па Саюзе.

Такі-ж малюнак і з ростам асноўных фондаў, удзельная вага якіх у нас павышаецца з кожным годам.

Таварышы! Калі тут раздаваліся рэплікі т. Мануільскаму, што мы даем такія тэмпы таму, што нібыта Беларусь расьце ад нуля, дык гэта зусім няправільны матыў. Сёньня мы павінны ўжо адкінуць гэты матыў у архіў, у гісторыю, бо мы ўжо не ад нуля расьцём такімі тэмпамі, а мы расьцём такімі тэмпамі ад соцень мільёнаў прадукцыі па цэнзавай прамысловасьці 425 млн. руб. валёвой прадукцыі,—гэта ўжо ня нуль. Мы расьцём гіганцкімі тэмпамі, маем вялізарнейшыя дасягненьні.

Такім чынам, таварышы, вы бачыце, што мы пераганяем сярэднія тэмпы па Савецкім Саюзе, г. зн., што мы пераганяем нават тыя вялізарныя тэмпы нашага Саюзу, якіх яшчэ ня бачыла ніколі ні адна капіталістычная краіна. Ці ж можна недаацэньваць гэтых лічбаў?

Такім чынам вы бачыце, таварышы, што з боку Цэнтральнага Камітэту УсеКП(б) і ўсіх саюзных органаў кадаецца сур'ёзная ўвага да нацыянальных рэспублік. Ці можна, напрыклад, недаацэньваць такога моманту, што ў нас у БССР уведзена ўсеагульнае абавязковае навучаньне, пакуль што гэта ўведзена ў аднэй БССР з усіх савецкіх рэспублік. Гэта мы здолелі зрабіць толькі дзякуючы дапамозе ЦК УсеКП(б), дзякуючы дапамозе усяго Савецкага Саюзу.

Наш мясцовы і дзяржаўны бюджэт у 1929—30 гг. складае ўжо 1/4 мільярду руб., а ў 1924—25 гг., калі не памыляюся, ён складаў усяго 12 мільёнаў руб.

У нас вырастаюць Асінбуды, буйныя заводы і фабрыкі, фабрыка штучнага валакна (адна з шасьці па Савецкім Саюзе), растуць кадры пралетарыяту. Усё гэта мы маем зноў-такі дзякуючы вялізарнай увазе з боку ЦК УсеКП(б) і Саюзнага Ураду.

І калі нашы беларускія нацыянал-дэмакраты імкнуцца давесьці, што мала даюць дапамогі, ці прабуюць здабыць тыя „ільготы“ для нацыяналістычнай інтэлігенцыі, якія давала калісь наша партыя ўсходнім савецкім рэспублікам і гэтымі „запатрабаваньнямі“ імкнуцца адваяваць сабе „уступачкі“ і апраўдаць сваю апартуністычную мазьню, дык мы ім кажам: „не раўняйцеся па тых усходніх рэспубліках, дзе яшчэ існуюць серадняваковыя вытворчыя адносіны і дзе яшчэ носяць чадру“.

У нас ужо ёсьць кадры рабочай клясы, у нас уведзена ўсеагульнае навучаньне, мы ўжо апіраемся на пралетарыят. Так што ня можна раўняць БССР да ўсходніх акраінных рэспублік (Якуція і інш.).

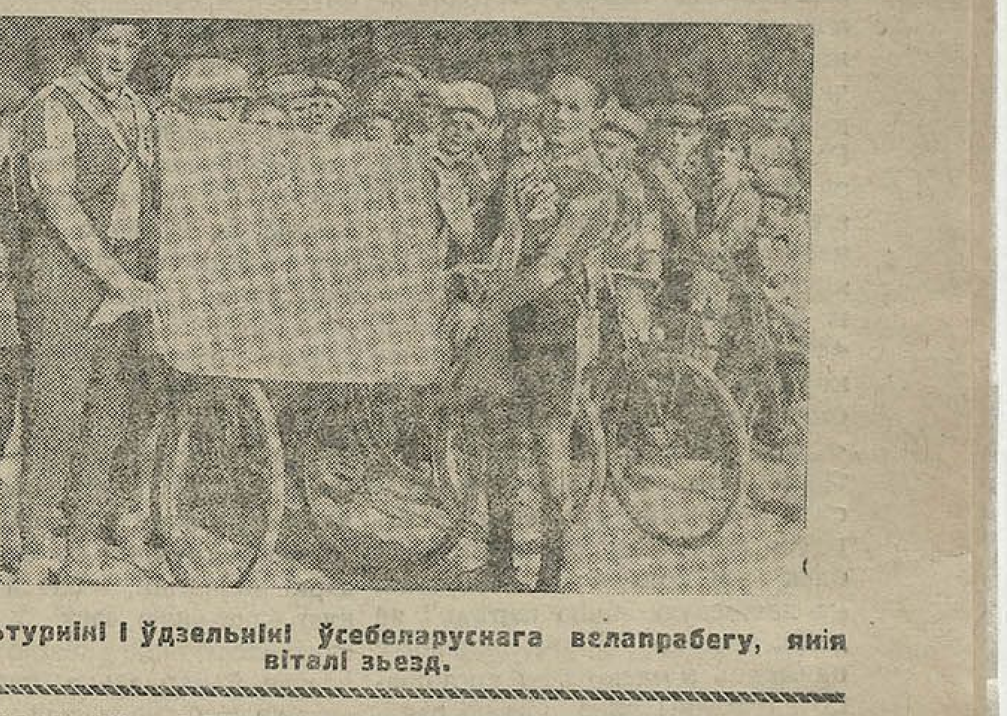
Вось чаму ня маюць рацыі тыя таварышы, якія ў сваіх выступленьнях далі такі малюнак, што нібы та Беларусь у саюзных органах ня мела ніякага патрыманьня.

Было-б зусім памылкова паасобнымі шарахаватасьцямі, якія часамі сустракаюцца ў савецкім апараце пры правядзеньні нашых гаспадарчых плянаў, зацямніць тую вялізарную ўвагу, якую надае нацыянальным вобласьцям і рэспублікам цэнтральны камітэт і ўсе кіруючыя саюзныя савецкія органы.

На гэтым канчаю. Адзначаю, што ўсе гэтыя дасягненьні, якія мае ўся наша партыя, дасягнуты толькі таму, што ЦК УсеКП(б) непарушна стаіць на ленінскіх пазыцыях ва ўсіх пытаньнях міжнароднай і ўнутранай пралетарскай палітыкі. ЦК правільна ацэньвае пэрспэктывы міжнароднай пралетарскай рэвалюцыі. ЦК правільна і рашуча змагаўся, як ленінскі штаб за чыстату нашай камуністычнай партыі, за адзінства нашай партыі, за чыстату лініі камуністычнага інтэрнацыяналу; ЦК дашчэнту разьбіў контр-рэвалюцыйны трацкізм, рашуча змагаўся з правым апартунізмам і нанёс яму руйнуючы удар. таму наша партыя зараз, як нікол маналітная, ідзе на XVI зьезд.

Мы запэўнім наш ЦК УсеКП(б) ад імя XIII зьезду КП(б)Б, што ўся КП(б)Б, якая працуе на адказнейшым вучастку Савецкага Саюзу—на мяжы з капіталістычным захадам, будзе і надалей адным з лепшых баявых атрадаў Усесаюзнай камуністычнай партыі і ЦК УсеКП(б) заўсёды будзе апірацца на нашу арганізацыю ў правядзеньні сваёй ленінскай палітыкі.

Мы гатовы заўсёды даць рашучы адпор усім апартуністым. (Воплескі).



Фізкультурнікі і ўдзельнікі ўсебеларускага велапрабегу, якія віталі зьезд.

ЦК УсеКП(б) цьвёрда стаіць на ленінскіх пазыцыях

(Ад нашага спэцыяльнага карэспандэнта)

Ранішняе пасяджэньне 31 мая адкрылася спрэчкамі па дакладу т. Мануільскага аб рабоце ЦК УсеКП(б).

Усе таварышы, выступаўшыя ў спрэчках, аднадушна адзначылі, што ЦК УсеКП(б) цьвёрда стаяў на ленінскіх пазыцыях, па-баявому праводзіў ажыцьцяўленьне задач, пастаўленых XV зьездам партыі.

Тав. Кавальчук сказаў, што ЦК УсеКП(б), ажыцьцяўляючы генэральную лінію партыі, своечасова мабілізаваў увагу партыі на барацьбу з правым ухілам, на барацьбу з контррэвалюцыйным трацкізмам.

Посьпехі нашага сацыялістычнага будаўніцтва разьбілі ўшчэнт апартуністычную тэорыю правага ўхілу, а таксама назаўсёды пахавалі контррэвалюцыйную тэорыю трацкізму, якая прадракала пагібель дыктатуры пралетарыяту ў нашай краіне.

Тав. Ягораў сказаў: больш двух год аддзяляе нас ад XV зьезду УсеКП(б). Ніколі яшчэ мы ні да аднаго зьезду партыі не падыходзілі з такімі вялізарнейшымі вынікамі нашых дасягненьняў, як да XVI зьезду УсеКП(б) і XIII зьезду КП(б)Б.

Усе гэтыя посьпехі дасягнуты дзякуючы правільнаму кіраўніцтву ЦК УсеКП(б), дзякуючы своечасовай мабілізацыі рабочых мас на выкананьне генэральнай лініі партыі.

ЦК УсеКП(б),—гаварыў т. Ягораў,—шмат і своечасова зварачала ўвагі Чырвонай арміі, яе баявой палітычнай падрыхтоўцы. Трэба ў далейшым зьвярнуць больш увагі на жыльлёвыя ўмовы каманднa-палітычнага складу Чырвонай арміі.

Далей выступалі тт. Славінскі, Шэршнёў, Хайтовіч, Скробут, Нікіфараў, Пейсюк, Стракоўскі, Гантман, Араншам, Клебанаў, Вальфсон, Сьцяпанаў, Баўцін, Хаськін, Гнілякевіч, Міроненка, Арашчук, Рашотнікаў і Соскін.

На вячэрнім пасяджэньні 31 мая працягваліся спрэчкі па дакладу ЦК УсеКП(б).

У спрэчках выступілі тт. Шпэктараў, Танхілевіч, Рачыцкі, Гольдбэрг, Галадзед, пасьля чаго зьезд заслухаў заключнае слова т. Мануільскага.

Тут жа на вячэрнім пасяджэньні было заслухана прывітаньне ад №-скага артпалка.

Зьезд аднагалосна ўхваліў рэзалюцыю, у якой цалкам і поўнасьцю адабрае палітычную лінію і арганізацыйную дзейнасьць Цэнтральнага Камітэту Камуністычнай партыі (бальшавікоў).

Зьезд паслаў прывітальныя тэлеграмы ЦК УсеКП(б), т. Сталіну, ЦК КП Польшчы і ЦК КПЗ(б).

МОЦНЫМІ, ЗГУРТАВАНЫМІ ЛЕНІНСКІМІ КАЛЕНАМІ МЫ ПАДЫХОДЗІМ ДА XVI ЗЬЕЗДУ УсеКП(б)

За генэральную лінію партыі і яе ленінскі ЦК

Сёньня адкрываецца 2-я маскоўская вобласная партыйная канфэрэнцыя.

Уся партыя з вялічайшай увагай будзе сачыць за работамі канфэрэнцыі. Маскоўская арганізацыя—старэйшая арганізацыя ленінскай партыі. На яе слаўнай гісторыі вучыліся цэлыя пакаленьні бальшавікоў. Яна высока трымала бальшавіцкі сьцяг яшчэ ў далёкія гады першай рэвалюцыі. На багацейшай гісторыі маскоўскай арганізацыі лепш за ўсё прасачыць самыя важныя, асноўныя этапы гісторыі ленінскай бальшавіцкай партыі. У ячэйках маскоўскай арганізацыі разгарнуўся галоўны і рашучы бой партыі з трацкізмам у канцы 1923 г., калі трацкізм быў больш моцным, чым у часы ўсіх пасьледуючых сваіх вылазак проці нашай партыі. Разгром трацкізму ў гэтым баю за партыйныя масы вызначылі яго будучыя паражэньні і ганебны развал... Усе помняць, якую гістарычную ролю ў справе мабілізацыі сіл партыі проці «левай» апазіцыі адыграла маскоўская канфэрэнцыя, якая адбылася перад 14-м зьездам, і калі «новая апазіцыя» зьлілася з трацкізмам, калі пад дырыжэрскай палачкай Троцкага стварыўся аб'яднаны антыпартыйны блёк,—ён кожны раз свае атакі на ленінскую лінію партыі і яе ленінскае кіраўніцтва спрабаваў пачынаць з маскоўскай арганізацыі, і кожны раз яго атакі разьбіваліся аб несакрушымую жалезную сьцяну маскоўскіх бальшавікоў.

Пераможна разграміўшы трацкізм, які спрабаваў сьцягнуць партыю з ленінскага шляху на лінію „левай“, а па сутнасьці меншавіцкага шляху, маскоўская арганізацыя апынулася тварам к твару з адкрытай праваапартуністычнай небясьпекай. Некаторыя бышыя кіраўнікі арганізацыі, папаўшыя ў балота праваўхілісцкага капітулянства, разьлічвалі на тое, што ім удасца павесьці маскоўскую арганізацыю проці ЦК. Але разьлік быў зроблены без гаспадара. Маскоўскія бальшавікі пайшлі за ЦК і зьнялі з кіруючых пастоў правых апартуністаў і прымірэнцаў. Правая апазіцыя атрымала заслужаны вырок. Ня спыняючы і не паслабляючы барацьбы з правай небясьпекай, як з галоўнай на дадзеным этапе разгорнутага сацыялістычнага наступленьня і асабліва ва ўмовах пачаўшайся ліквідацыі кулацтва, як клясы, на аснове суцэльнай калектывізацыі, маскоўская арганізацыя ў самыя апошнія месяцы змагла хутка мабілізаваць свае сілы проці «левых» антысераднацкіх перагібаў у калгасным руху. Ня ўсе зьвеньні маскоўскай арганізацыі сустрэнулі ў належнай баявой гатоўнасьці новыя атакі правых. Адзінкавыя ноты дэмабілізацыйных настрояў прагучэлі нават на партыйных канфэрэнцыях. Аднак, паўсюды яны сустракалі цьвёрды, адзінадушны бальшавіцкі адпор. Усе бяз выключэньня раённыя і акруговыя канфэрэнцыі маскоўскай арганізацыі прайшлі пад знакам безагаворачнага падтрыманьня генеральнай лініі партыі і яе ЦК. З часу першай вобласнай канфэрэнцыі маскоўская арганізацыя правяла аграмадную работу ў справе будаўніцтва сацыялістычнай гаспадаркі вобласьці, маючай вялізарную ўдзельную вагу ў нашай агульнасаюзнай эканоміцы, у справе ўзмацненьня партыйных арганізацый вобласьці і сплачэньня іх на лініі ЦК. Канфэрэнцыя з задавальненьнем адзначыць гэтыя дасягненьні, як вынік правільнага партыйнага кіраўніцтва вобласьцю. У той-жа час канфэрэнцыя ня пройдзе, зразумела, міма сур'ёзных палітычных памылак, дапушчаных старым кіраўніцтвам. Мы мелі спробу дапоўніць лёзунг ліквідацыі кулацтва, як клясы, лёзунгам ліквідацыі новай гарадзкой буржуазіі. Практычным вынікам гэтага зьявіліся непатрэбныя і шкодныя наскокі на дробны прыватны гандаль, дробную саматужную прамысловасьць і сялянскія рынкі. Яшчэ больш сур'ёзную памылку зрабіла маскоўскае кіраўніцтва, пажадаўшы дагнаць і перагнаць зернавыя раёны ў справе калектывізацыі, і ўзяўшы фактычна курс, наўпрокі прамым дырэктывам ЦК, на суцэльную калектывізацыю вобласьці да пачатку вясеньняй пасеўнай кампаніі. Гэтая ўстаноўка прывяла да таго, што антысераднацкія перагібы, атрымаўшыя даволі шырокае распаўсюджаньне ў шэрагу раёнаў Савецкага Саюзу, набылі асабліва ўродлівыя формы (нараду з адсталымі нацыянальнымі раёнамі) у маскоўскай вобласьці.

Абедзьве гэтыя буйныя палітычныя памылкі маскоўскага вобласнага кіраўніцтва былі выпраўлены па ініцыятыве ЦК. Няма сумненьня ў тым, што вобласная канфэрэнцыя, як і раённыя і акруговыя, пройдзе пад знакам няпрымірымай барацьбы за ЦК і за генеральную лінію партыі. Канфэрэнцыя з усёй бальшавіцкай рашучасьцю накіруе зброю пралетарскай самакрытыкі на ўсе праявы апартунізму. Канфэрэнцыя бязьлітасна ўдарыць па паасобных настроях пасыўнасьці, абывацельскай трусасьці перад цяжкасьцямі, па ўсіх дэмабілізацыйных настроях, па ўсіх спробах зваліць свае памылкі і нядольнасьць на «аб'ектыўныя ўмовы».

Па канфэрэнцыі маскоўскай арганізацыі будуць раўняцца ўсе краявыя і вобласныя канфэрэнцыі нашай партыі напярэдадні XVI зьезду. Маскоўская арганізацыя на сваёй вобласнай канфэрэнцыі дастаткова пераканаўча пакажа ўсім, што яна па прыкладу мінулага, застанецца вярнейшай апорай ленінскага ЦК і перадавым атрадам партыі ў барацьбе за бальшавіцкія тэмпы сацыялістычнага будаўніцтва і за генеральную партыйную лінію.

(«Праўда»).

Да акруговай канфэрэнцыі культработнікаў нацыянальных меншасьцяў

Сёньня адчыняецца акруговая канфэрэнцыя культработнікаў нацыянальных меншасьцяў Віцебшчыны.

120 працаўнікоў культурнага фронту зьбіраюцца для перапрацоўкі асноўных задач, пастаўленых партыяй у галіне культурнага будаўніцтва. Самы факт сазыву канфэрэнцыі нацыянальных меншасьцяў сьведчыць аб тых дасягненьнях, якія маюцца ў справе вырашэньня нацыянальнага пытаньня на Беларусі.

[illegible] партыі аб гаспадарча-культурным будаўніцтве сярод нацыянальнасьцяў [illegible] у БССР. Побач з пасьпяховым ажыцьцяўленьнем сацыялістычнага будаўніцтва ў краіне, мы маем буйны ўзрост культурнай работы сярод нацыянальнасьцяў БССР. Правільнае правядзеньне КП(б)Б ленінскай лініі партыі ў нацыянальным пытаньні прывяло к значнаму палепшаньню эканамічнага становішча працоўных мас усіх нацыянальнасьцяў нашай краіны і моцнаму росквіту культурных устаноў. Значна разгорнута сетка культурных устаноў на роднай мове розных нацыянальнасьцяў: лікпункты, школы, клюбы, тэатры, сярэднія і вышэйшыя навучальныя ўстановы.

Гіганцкі размах сацыялістычнага будаўніцтва, індустрыялізацыя краіны, перабудова вёскі на новых сацыялістычных [illegible] і ліквідацыя кулацтва як клясы на аснове суцэльнай калектывізацыі патрабуе ўзмацненьня тэмпаў культурнай работы, перабудовы і прыстасаваньня да новых [illegible] і тэмпаў рэканструкцыйнага пэрыяду.

Задача падрыхтоўкі новых пралетарскіх кадраў, палітэхнізацыя школы, [illegible] культурнай работы, барацьба з [illegible] розных колераў—вось асноўныя задачы, пастаўленыя партыяй на данным этапе.

Ва ўмовах абвастронай клясавай барацьбы ўзмацняюцца спробы [illegible]

[illegible] будаўніцтва і за генеральную лінію партыі, за ленінскі ЦК і XVI зьезду УсеКП(б). Чарнябродзкі.

Выканаем пяцігодку—у 4 гады!

Творчая хваля пераліваецца з цэху ў цэх

Маючы буйны прарыў у 1-м паўгодзьдзі па выкананьню прамфінпляну, акулярная ф-ка толькі зараз пачынае залечваць свае раны. Красавік даў выкананьне прамфінпляну на 113 проц., май на 111 проц.

Наперадзі ўсіх у барацьбе за выкананьне і перавыкананьне прамфінпляну ідзе цэх фітцу, заваеваўшы сабе месца на чырвонай дошцы. Ён выконвае свой прамфінплян на 125—130%. Апошняя пяцідзёнка па цэлюлоідаваму цэху дае выкананьне прамфінпляну на 127 проц.

Расьце ўдарніцтва на фабрыцы. У прэдахраніцельным цэху арганізаваны дзьве ўдарныя брыгады і адна вытворчая камуна імя 16 га партзьезду. Цэх фітцу дае абяцаньне 16-му партзьезду выканаць прамфінплян на 130 проц. і даць зьніжэньне сабекошту на 10 проц. Выклік, зроблены ім цэлулоідаваму цэху на перавыкананьне прамфінпляну з такім-жа паказальнікам, прыняты.

Расьце ініцыятыва мас. Брыгада абшывальшчыц пад умелым кіраўніцтвам брыгадзіра-партыйкі Барзенкавай, павышае вытворчасьць працы, за што ёй у падарунак фабрыка выпісала на год газэту «Праўду». Не адстае і камсамолец Аршанскі. За кароткі тэрмін ён сумеў дабіцца павышэньня вытворчасьці працы на 10 проц. Таксама павысіла сваю вытворчасьць нядаўна арганізаваная брыгада аптычак на 25 проц. Замест раней устаўляемых 20 дзюжын шкла ў дзень у аптычныя аправы, зараз асобныя ўдарнікі дацягнулі выраб у 30 дзюжын, значна паменшыўшы бой шкла. Тэхнік Арш уступае ў партыю. Вынаходзец Мар'янскі пабудаваў спэцыяльны штамп на аправу сыстэмы «Інтэрнацыянал», даючы нямалую эканомію. Сьлесар Зуеў сканструіраваў варштат для загібкі шофэрскіх акуляр. Работніца Фрышман зьяўляецца брыгадніцай і вядзе сваю брыгаду па правільнаму шляху. Сьлесар Барткевіч ізабрёл спэцыяльны варштат для фрэзэроўкі цэлюлоідавых ножак, што дае эканоміі 10 рублёў штодзённа.

Прадстаячы 16-ты партыйны зьезд ускалыхнуў рабочую масу. Творчая хваля пераліваецца з цэху ў цэх, з брыгады ў брыгаду.

Бар. Волгін.

Да XVI партзьезду скончыць сяўбу

Апэрацыйная зводка з фронта сяўбы

Ход сяўбы па акрузе на 1-е чэрвеня характарызуецца наступнымі лічбамі. Па калгасах пасеўныя пляны выкананы на 80,9 проц.

Па культурам: *зернавым—94,1 проц., бульбе—73,4 проц., тэхнічным—50,1 проц., вікі—92,9 проц., канюшыне—108,2 проц. і караньплодах—58,7 проц.*

Па адзіналичнаму сэктару плян засеву выканан на 66,8 проц.

Па культурах: *зернавых—77,8 проц., бульбе—88 проц., тэхнічных—36,9 проц., вікі—73,2 проц., канюшыне—81,2 проц. і караньплодах—15,8 проц.*

Мабілізаваць усе сілы для выкананьня пасеўных плянаў

Зьвесткі з пасеўнага фронту кажуць аб недастаткова высокіх тэмпах працы па правядзеньню сяўбы. Раённыя ўстановы не праявілі гібкасьці і энэргічнасьці. Калгасы не аказваюць дапамогі ў працы па сяўбе адзіналичнікам.

Вельмі слаба праводзіцца сяўба тэхнічных культур, як у калгасах, так і ў адзіналичным сэктары. Калгасы не зьвярнулі ўвагі на сяўбу бульбы і адстаюць у гэтым ад індывідуальнага сэктару.

Усё гэта кажа, што ўдарніцтва і сацыялістычнае спаборніцтва ў час правядзеньня сяўбы па некаторых калгасах не разгорнута. Да сканчэньня сяўбы застаецца зусім кароткі час.

Зараз жа неабходна мабілізаваць усе сілы для выкананьня пасеўных плянаў і зьнішчэньня маючыхся недахопаў як у калгасах, так і ў індывідуальным сэктары.

К 16-му партз'езду не павінна заставацца ніводнага кавалку не засеянай зямлі.

С. Г.

Калгас „Бальшавік“ расьце

Вясною гэтага году ў Казьянскім сельсавеце, Сіроцінскага раёну, з 6 бядняцкіх гаспадарак арганізаваўся калгас «Бальшавік». Акаляючыя сяляне тады казалі: «Нічога ня будзе з гэтага калгасу». Але калгасьнікі пачалі працаваць, не пакладаючы рук.

Праз некаторы тэрмін пачаўся прыліў гаспадарак. І дзякуючы кіраўніцтву парт'ячэйкі, як вынік калектыўнай працы «Бальшавіка», на сёньняшні дзень налічваецца ў калгасе 27 бядняцка-серадняцкіх гаспадарак. Маёмасьць калгасу наступная: коняй—26, кароў—50, сьвіней—67, быкоў-вытворнікаў—4, цялят—27. [illegible] засеяна 127 га. Пачалася пабудова птушніка. Арганізавана група беднаты, якая пачала працу. Паруч з посьпехамі ў працы калгасу, маюцца недахопы: адсутнічае культасьветная праца і недастаткова наладжана праца [illegible]. Партячэйка і сельсавет павінны [illegible] недахопы ў працы калгасу.

Д. Сталярэнка.

Скончыў сеў у тэрмін

(Ад нашага спэцкора)

Падшэфны калгас газэты «Віцебскі Пралетары» — «Чырвоны Гарадок» першы ў Гарадоцкім раёне скончыў сеў яравых [illegible] к 1-му чэрвеня.

У бліжэйшы час канчаецца праца па засеву гародніх культур. [illegible] будаўнічых работ і [illegible] ураджаю.

Пазьнякоў.

Міхалёўцы сяўбу скончылі

У Міхалёўскім сельсавеце, Віцебскага раёну, сяўба заканчваецца. [illegible]

У паход за пралетарскія кадры

Безумоўна, адным з адказнейшых участкаў нашае палітычнае і грамадскае працы зьяўляецца падрыхтоўка адпаведных кадраў сацыялістычнага будаўніцтва з розных галін народнае гаспадаркі і культурнага будаўніцтва. Зусім зразумела таксама, што партыя, савецкая ўлада і ўся наша пралетарская грамадзкасьць зацікаўлены ў тым, каб тыя кадры былі клясава і ідэалёгічна вытрыманымі, арганічна зьвязанымі з інтарэсамі рабочае клясы, якія-б былі [illegible]

[illegible]

Для таго, каб усе гэтыя пытаньні былі добра распрацаваны [illegible]

[illegible]

Толькі ўпарта праводзячы сярод падрыхтоўчых груп [illegible] задачы партыі і пралетарскай дзяржавы. [illegible]

Н. Канаплін.

Прамова тав. Гантмана на XIII зьезьдзе КП(б)Б

Міжнароднае становішча цалкам і поўнасьцю падцьвярджае прагнозы і ацэнку, якую давала наша партыя на XV партзьезьдзе, ацэнку, якую даваў Камуністычны Інтэрнацыянал. Правыя элемэнты вядуць барацьбу супроць Камінтэрну, вядуць барацьбу ў радох нашай партыі ў першую чаргу па пытаньні ацэнкі капіталістычнай стабілізацыі. Тое, што мы назіралі на пройдзеным этапе, што адбываецца зараз у капіталістычнай гаспадарцы, глыбокі крызіс ва ўсіх капіталістычных краінах, які патрасае асновы капіталістычнай сыстэмы—падцьвярджае поўнасьцю ацэнку нашай партыі.

Другое пытаньне—гэта глыбокі і правільны аналіз, які быў дадзен нашай партыяй і Камінтэрнам міжнароднай сацыял-дэмакратыі, сусьветнаму рэфармізму. Гэта працэс зрастаньня сацыял-дэмакратызму сусьветнага рэфармізму з капіталістычнай сыстэмай. Міжнародны рэфармізм стаў неадлучнай часткай усёй капіталістычнай сыстэмы. Тое, што мы бачым у Англіі, дзе на чале ўлады стаіць так званы «рабочы ўрад», тое, што назіраем у Нямеччыне і ва ўсіх іншых капіталістычных дзяржавах, дзе на чале ўлады стаяць сацыял-дэмакраты—зноў такі поўнасьцю падцьвярджае правільны аналіз і ацэнку Камінтэрну і нашай партыі.

Тут цэлы рад таварышоў у сваіх выступленьнях гаварылі і падцьвярджалі, што цьвёрдая, непахісная лінія нашай партыі, якая няўхільна праводзілася ў жыцьцё усёй партыяй, забясьпечыла працяг передышкі, якая (лінія нашай партыі) ня раз разьбівала спробы капіталістычнага [illegible] сьцей справакаваць нас на вайну. Ваенная небясьпека, аднак, ня толькі ня мінула, а мы ведаем, што яна яшчэ больш моцная, чым калі-б там ні было раней.

Нам трэба ўмацоўваць, павышаць у далейшым яшчэ больш баяздольнасьць нашай Чырвонай арміі. Не пакладаючы рук, трэба працаваць над пасьпяховым ажыцьцяўленьнем пяцігодкі, над вырашэньнем вялізарных задач сацыялістычнага будаўніцтва, якія зьяўляюцца неадлучнай часткай пралетарскай рэвалюцыі. Нам трэба баявую гатоўнасьць у масах і ў рабочай клясе і ў Чырвонай арміі ня толькі падтрымліваць, але ўзмацняць з кожным днём шляхам сыстэматычнага глыбокага растлумачэньня міжнароднага становішча, шляхам глыбокага сыстэматычнага азнаямленьня з міжнародным рабочым рэвалюцыйным рухам.

Пяцігадовы плян зьяўляецца фактам сусьветна-гістарычнага значэньня. Пасьпяховае выкананьне пяцігадовага пляну на працягу мінулых паўтарох гадоў зьяўляецца лепшым падцьверджаньнем правільнасьці генэральнай лініі нашай партыі. Пасьпяховае правядзеньне пяцігодкі, перавыкананьне асноўных паказальнікаў разгортваньня нашай прамысловасьці і народнай гаспадаркі ў цэлым,—наносіць яшчэ раз рашучы ўдар па ўсіх рэштках трацкізму, па ўсіх рэштках трацкісцкай ідэалёгіі, у аснове якой ляжыць тэорыя немагчымасьці пабудаваньня сацыялізму ў нашай краіне.

Пасьпяховае выкананьне пяцігодкі таксама наносіць руйнуючы ўдар па правай апазыцыі, якая высоўвала [illegible] партыі раўняцца на «вузкія» месцы, замест цьвёрдай пасьлядоўнай лініі, праводзімай партыяй, на разьвіцьцё буйнай прамысловасьці, на разьвіцьцё вытворчасьці, вырабляючай сродкі вытворчасьці.

Нарэшце, пасьпяховае выкананьне пяцігодкі цалкам і поўнасьцю падцьвярджае ўзятыя партыяй тэмпы нашага сацыялістычнага будаўніцтва, бо тое, што мы маем, тыя вынікі, якія мы атрымалі на працягу гэтых паўтарох гадоў, паказалі, што мы маем рэальныя мажлівасьці выканаць пяцігодку за чатыры гады. Гэта значыць, яшчэ больш разьвіць і ўзмацніць тэмпы, якія вызначыліся раней.

Бязумоўна, таварышы, мы ня можам праходзіць і не праходзім міма тых вялізарных труднасьцяў, якія стаяць перад намі. Я тут хачу паказаць на пытаньне палепшаньня рабочага забесьпячэньня. Мы з году ў год назіралі няўхільны рост матар'яльнага і культурнага стану рабочай клясы, які ідзе па лініі ня толькі павялічэньня заработнай платы, а і па радзе іншых каналаў: па лініі мэдычнай дапамогі, па лініі пашырэньня культурна-бытавога абслугоўваньня рабочых мас. Вялізарнае павялічэньне выдаткаў і сродкаў—усё гэта разам узятае нясумненна падцьвярджае тое, што матар'яльны і культурны ўзровень рабочае клясы ўзьнімаецца ўгору з кожным годам. Зараз пытаньне адносна палепшаньня забесьпячэньня мае вялікае значэньне. Трэба мабілізаваць партыю, усю пралетарскую [illegible] шыць наша харчовае забесьпячэньне, накіраваць на паляпшэньне работы забесьпячальных апаратаў, якія працуюць вельмі дрэнна. Таму зусім правільна, ЦК УсеКП(б) ставіць ва ўсю шырыню пытаньне адносна палепшаньня забесьпячэньня і палепшаньня работы забесьпячальных каапэрацыйных арганізацый, дрэнная работа якіх павялічвае цяжкасьці забесьпячэньня.

Другая важнейшая задача—гэта падрыхтоўка новых рабочых кадраў і кадраў кіраўнічых. Гэтае пытаньне на сёньняшні дзень дае сябе адчуваць. Па цэлым радзе важнейшых галін нашай прамысловасьці (мэталёпрамысловасьці і інш.) мы на сёньняшні дзень адчуваем недахват кваліфікаванай рабочай сілы. Гэта-ж самае і па радзе іншых галін нашай прамысловасьці. Гэта вострасьць будзе ўзмацняцца, калі ўся партыя не сканцэнтруе ўсёй сваёй увагі на справе падрыхтоўкі новых кадраў кваліфікаваных рабочых, калі мы ня зьвернем сур'ёзнай увагі на палітычнае і клясавае выхаваньне новых пластоў рабочых, якія ўліваюцца ў прамысловасьць. Мы ў БССР маем ня менш 25 проц. новых рабочых, якія ўліліся ў прамысловасьць і не прайшлі яшчэ зусім, або прайшлі невялікую пралетарскую школу ў мінулым. Над выхаваньнем гэтых пластоў рабочых трэба будзе настойліва папрацаваць.

Пытаньне аб кадрах у цэлым мае актуальнае значэньне для ўсяго нашага Саюзу і стаіць у нашых умовах з асаблівай вастратой. Мы на [illegible] завастрылі ўвагу на пытаньні кадраў, таму, што ў нашых умовах недахват кадраў пры вялікіх тэмпах сацыялістычнай прамысловасьці, кадраў для вёскі, адчуваецца асабліва востра.

Вырашэньне задач культурнай рэвалюцыі мае вялізарнае значэньне для ўсяго нашага будаўніцтва. Партыя праз друк, Цэнтральны Камітэт у радзе пастаноў падкрэсьлівалі ўжо, што наша культурная работа адстае ў сваіх тэмпах ад агульных тэмпаў сацыялістычнага будаўніцтва. Цэлы рад мерапрыемстваў ужо разгортваецца ў сваім практычным ажыцьцяўленьні. Але нам трэба ўзмацніць сваю работу ў гэтым напрамку.

Няма ніякага сумненьня, што тыя вялізарныя зрухі, той вялізарны рух бядняцка-серадняцкіх мас, які мы маем у вёсцы, на шлях сацыялізму прадстаўляе факт буйнага гістарычнага значэньня. Пытаньне адносна серадняка, пытаньне адносна ўзаемаадносін з серадняком зьяўляецца асноўным пытаньнем. Апартуністычныя элемэнты ставяць пытаньне адносна разрыву з серадняком, так ставяць усе тыя небальшавіцкія элемэнты, якія не разумеюць усіх працэсаў, што адбываюцца ў вёсцы, яны ўсе гавораць адносна разрыву з серадняком. Тое, што мы наглядаем сёньня, што ў збожжавых раёнах 40—50 проц. бядняцкіх і серадняцкіх гаспадарак замацавалася ў калгасах, тое, што ў нашых умовах, ва ўмовах БССР калгасьнікі прадстаўляюць сабою моцна згуртаванае ядро на вёсцы, тое, што веснавая сяўба праходзіць з посьпехамі па ўсяму Саюзу—ўсё гэта падцьвяр[illegible] ня маем, падцьвярджае тое, што мы маем далейшае ўмацаваньне саюзу з серадняком.

Бязумоўна ў рабоце на мясцох у цэлым радзе раёнаў, у тым ліку і ў БССР, былі вялікія палітычныя памылкі, якія выклікалі хістаньне ў некаторай частцы серадняцтва, бо ў некаторай частцы серадняцтва магло скласьціся такое ўражаньне, што партыя зьмяняе сваю лінію, галоўным чынам, у сувязі з тымі скрыўленьнямі і памылкамі, якія былі дапушчаны ў адносінах да серадняка.

Але дзякуючы пільнасьці Цэнтральнага Камітэту партыі, дзякуючы таму, што ЦК па-бальшавіцку з усёй рашучасьцю ўдарыў па гэтых памылках і скрыўленьнях, дзякуючы той вялікай магутнасьці, якою ўладае наша партыя, наша партыя здолела ў самы кароткі тэрмін, ў некалькі дзён пераключыцца і хутка ўзброіць усю партыю на барацьбу супроць скажэньняў партыйнай лініі, на выпраўленьне памылак. Мы, бясспрэчна, маем не разрыў з серадняком, а далейшае ўмацаваньне саюзу з серадняцкімі масамі вёскі. Мы павінны яшчэ з большай энэргіяй узброіваць нашу партарганізацыю на барацьбу супроць рознага роду апартуністычных тэорый, якія пад рознымі маскамі і формамі высоўваюцца супроць генэральнай лініі нашай партыі, „тэорыі“ адносна „няминучых“ хістаньняў серадняка, якія маюць у сваёй аснове трацкісцкую падаплёку, неабходнасьці ўжываньня гвалту да серадняка, што серадняк незалежна ні ад чаго, правільная, ці ня правільная лінія праводзіц[illegible] ца да яго, будзе хістацца, і адсюль у іх атрымліваецца такі вывад, што трэба сілаю яго загнаць у калгас, што трэба адміністраваць у адносінах да серадняка. Такая тэорыя павінна атрымаць самы рашучы, самы бязьлітасны адпор з боку ўсёй партыі, як трацкісцкая па сутнасьці, як атакі трацкісцкіх элемэнтаў супроць лініі нашай партыі.

У сучасны момант лідэры нашай апазіцыі (і Бухарын, і Томскі, і Рыкаў) да гэтага часу, ня гледзячы на тое, што яны фармальна прызналі перад партыяй свае памылкі, ня выступілі і ня выказваюць сваіх адносін да ўсіх гэтых важнейшых пытаньняў, па лініі якіх ёсьць разыходжаньні з партыяй, па лініі якіх партыя вядзе бязьлітасную барацьбу супроць правай апазіцыі. Я думаю, што партыя павінна патрабаваць, каб яны абавязкова сказалі пра свае адносіны да ўсіх гэтых важнейшых пытаньняў на сёняшнім этапе.

Правільнасьць палітычнай лініі ЦК УсеКП(б), тыя посьпехі, якія мы маем ва ўсіх галінах сацыялістычнага будаўніцтва, падцьвярджаюцца лепш за ўсё тым вялізарным уздымам, які мы маем сярод калгасьнікаў і ў рабочай клясе. А лепшым паказальнікам гэтага зьяўляецца тое, што рабочая кляса зноў дае нашай ленінскай партыі дзесяткі тысяч лепшых сваіх прадстаўнікоў. Лепшым падцьвярджэньнем правільнасьці лініі партыі зьяўляецца тое, што адзінства нашых радоў зараз моцна, як ніколі, што мы падыходзім да XVI зьезду моцнымі, згуртаванымі ленінскімі калёнамі.

די פארטיי קומט צום 16-טן צוזאמענפאר פון אל.קפ(ב) אין איינגעשלאסענע באלשעוויסטישע רייען אונטער דער אנפירונג פון לענינישן צ. ק. מיט גרויסע ניצחוינעס אפן פראנט פון סאציאליסטישער בויונג

שטארקן דאס אקטיוויטעט פון די ארבעטער-מאסן אף פארווירקלעכן די גענעראלע ליניע פון דער פארטיי, פאר אויספילן דעם 5-יאריקן פלאן אין 4 יאר.

די פאבריק „פראפינטערן" ליקווידירט אירע דורכרייסן, אניאגן דאס ניט דערארבעטע. אין קאמף פארן אויספילן און איבערשטייגן דעם פראמפינפלאן.

זיי גרייט צו באגעגענען די צוזאמענפארן.

דער 13-טער און 16-טער צוזאמענפארן פון ק. פ.(ב)וו. און אל.ק. פ.(ב) קומען פאר אין דער צייט ווען אין אונזער לאנד אנטוויקלען זיך אומגעהוירע טעמפן פון סאציאליסטישער בויונג.

די פארטיי קומט צו אירע צוזאמענפארן אין איינגעשלאסענע באלשעוויסטישע רייען, אונטערן אנפירונג פון [illegible]

[illegible] פון דער סאציאליסטישער בויונג בא אונז אין לאנד, דעם 13-טן און 16-טן צוזאמענפארן, וועגן זייערע דערגרייכונגען און דורכרייסן אף דעם געביט פון אויספילן און איבערשטייגן דעם פראמפינפלאן.

די פרעסע פון מירעוו-קאנט האט ארויס גערופן אף א סאציאליסטישן געוועט די צייטונגען פון ווייסרוסלאנד אף צו בעסער ארגאניזירן די צוגרייטונגס-ארבעט צום צוזאמענפאר.

דאס פארפליכטעט אונז אמשנעלסטן איבערשליסן די ארבעט פון פארטעישע, פראפעסיאנעלע, ווירטשאפטלעכע און סאוועטישע ארגאניזאציעס.

אף א בעסערער צוגרייטונג צום צוזאמענפאר.

אף די מערסטן טייל אונטערנעמונגען האט מען שוין אנגעהויבן צו פאנאנדערוויקלען די צוגרייטונגס-ארבעט. מען טרעט צו פראקטיש צו באהאנדלען די טעזיסן צום צוזאמענפאר. מען זאמלט פארשלאגן פון די שלאגלער צום צוזאמענפאר. ס'פארשפרייט זיך [illegible]

מען מוז גלייך מאכן א איבערברוך אין דער צוגרייטונג-ארבעט.

צו די צוזאמענפארן—נייע שלאג בריגאדעס אין נאמען פון 13-טן און 16-טן צוזאמענפארן,—נייע פארשלאגן פון די ארבעטער אף פארבעסערן די פראדוקציע,—נייע צענדליקער און הונדערטער בעסטע שלאגלער אין די רייען פון דער קאמוניסטישער פארטיי.

אין אנגעשטריינגטן קאמף פאר אויסטפילן און איבערשטייגן די פראמפינפלענער פארן 5-יאריקן פלאן אין 4 יאר.

פארשטארקן די ארבעט צווישן דער שטעטלדיקער ארעמקייט.

ניט קוקנדיק אף אייניקע דערגרייכונגען אין דער עקאנאמישער ארבעט צווישן דער שטעטלדיקער ארימקייט, איז אין געביט פון פאליטישער און מאסן-ארבעט נאך אפילע ניט אופגעמאן געווארן.

אין געביט פון עקאנאמישער ארבעט צווישן דער יידישער ארימקייט אין וויטעבסקער קרייז איז פארן פעריאד 1928—30 יאר זיינען אף ערד איינגעארדנט געווארן 184 מישפאכעס, פון זיי: אין בירא-בידזשן—41, קרים—51, זאבאדער פאנדן—22 און אין וויטעבסקער קרייז גופע—70 מישפאכעס.

אויסער דעם ווערט אויך געפירט א גרויסע ארבעט אין זין פון אריינציען דער שטעטלדיקער ארעמקייט אינם אינדוסטריאליזאציע-פראצעס, אין די פאבריקן און זאוואדן.

פארן 1929—30 יאר איז דורכן וויטעבסקער „קאמערד" איינגעארדנט געווארן אף פארשיידענע קורסן און אונטערנעמונגען אפן ארט גופע און אין אנדערע ערטער (אוראל, בירא-בידזשאן) — 449 יוגנטלעכע.

ניט קוקנדיק אף דאס אלץ, מוז מען אונטערשטרייכן, אז די ארבעט אין געביט פון ערדאיינארדנונג שטייט אפ פון די אלגעמיינע טעמפן אין אונזער ארבעט, אז די פארטעישע, סאוועטישע ארגאנעז און די ווענדן ניט אן די גענעריקע אויפמערקזאמקייט דער דאזיקער פראגע.

באזונדערס ווערט זייער שוואך דורכגעפירט אין לעבן די באשטימונג פון צ. ק. ק.פ(ב)וו וועגן איינארדנען אף ערדארבעט די וואלרעכטלאזע יידישע ארימקייט.

זייער שוואך איז אוועקגעשטעלט געווארן די פאליטישע און מאסן-ארבעט צווישן דער שטעטלדיקער ארימקייט, אפילע דארטן, ווו ס'עקזיסטירן יידישע נאצסאוועטן, אינטערעסירט דידאזיקע ארבעט קיינעם ניט.

אדאנק דער אפוועזנהייט פון א פאליטישער אופקלער-ארבעט צווישן דער יידישער שטעטלדיקער ארימקייט האבן געקראגן א ווירקונג צווישן דער לעצטער פארשיידענע קלעריקאל-נאציאנאליסטישע עלעמענטן, וועלכע באמיען זיך צו שאפן א באדן פאר זייער ארבעט און מיט דעם קעגנשטעלן אייניקע עלעמענטן פון דער יידישער ארימקייט און די מאסמיטלען פון דער פארטיי.

דידאזיקע ווירקונג האט אויך געקראגן א באדן צווישן א געוויסן שיכט יידישע קאלווירטניקעס, וועלכע האבן אין פראצעס פון אינטערנאציאנאליזירן די יידישע קאלווירטן קעגנגעשטעלט זיך דער צונויפגיסונג.

מ'דארף זאגן, אז דידאזיקע שטימונגען האבן די פארטעישע און אנדערע ארגאניזאציעס ניט געגעבן קיין געהעריקן ווידערשטאנד, מ'האט זיי ניט קעגנגעשטעלט אונזער געווער—די פאליט-אופקלער ארבעט.

וויטעבסקער קרייז האט ניט קיין נעץ פון לייען-שטיבלעך אין יידיש, וואס עס פארשווערט זייער שטארק די מאסן-ארבעט צווישן דער שטעטלדיקער יידישער ארעמקייט.

דאס אלץ שטעלט אוועק פאר די פארטעישע, פראפעסיאנעלע, סאוועטישע און אנדערע ארגאניזאציעס מיט דער גאנצער שארפקייט די פראגע וועגן פארטיפערן און פארברייטערן די פאליטישע מאסן-ארבעט צווישן דער שטעטלדיקער יידישער ארימקייט. נאר אפן גרונט פון באזייטיקן די פאסיווקייט און די ניט דערשאצונג פון דער ארבעט צווישן דער ארימקייט ביכלאל און אויך צווישן דער יידישער, נאר אפן גרונט פון קאמף מיטן רעכטן אפנויג וועלן מיר אופלעבן די ארבעט צווישן דער ארימקייט, שאפן פון איר א זיכערן שטיצפונקט פון דער פארטיי.

די פאליט-אופקלער ארגאנען דארפן ווענדן זייער אופמערקזאמקייט אין דער זייט פון באדינען די ארבעטנדיקע פון די נאצמינדערהייטן אף זייער שפראך.

דאס פאדערט שאפן א נעץ לייען-שטיבלעך אף דער שפראך פון די ארבעטנדיקע, פארשטארקן דידאזיקע לייען-שטיבלעך מיט די געהעריק פאליט-אופקלער-טוער.

מ. שוועץ.

„רויטער פאקל" אף דער פאבריק „פראפינטערן".

די ארבעטער פון מאנטל-צעך און פידזשאקן-צעך № 2 פון שניידער פאבריק „פראפינטערן" № 1 דאנקען דעם קאלעקטיוו פון „רויטן פאקל" פאר דעם קולטור-ארויספאר וואס זיי האבן געמאכט בא אונז אפן פאבריק און פארגעניגן, וואס זיי האבן מיט דעם פארשאפן אונזערע ארבעטער.

די פראגראם פון קולטור-ארויסטרעטונגען פון טעאטער „רויטער ווינקל" איז א צוגעפאסטע און ווערט קינסטלעריש איבערגעגעבן, איבערהויפט די דערציילונגען: „אנ'אווירע", „אלימענטן", „שאכטע" נום' 3 און די פאלקס-לידל „דער פריילעכער שניידער" עס פעלט נאר אין דער פראגראם מאמענטן פון סאצגעוועט, שלאגלעריי.

מיר ווינטשן אייך ערפאלג אין אייער וויטערדיקער ארבעט אפן קולטור-פראנט.

י. מאגידאוו.

מיר שיקן בריגא-דירן אין דארף.

די וויטעבסקער ניי-פאבריקן האבן שוין אנגעהויבן די צוגרייטונגס-קאמפאניע צום 13-טן פארטיי-צוזאמענפאר פון ק. פ. וו. און 16-טן פון אל. ק. פ. אף די ניי-פאבריקן פון וויטעבסק ווערן ארגאניזירט לויט דער איניציאטיוו פון די ארבעטער אגן נאמען פון די פארטיי-צוזאמענפארן, פראדוציר-קאמוניס און בריגאדעס אף צו הויבן די [illegible]

[illegible] צוזאמענפאר צווישן די ארבעטער.

אף די פארטיי - פארזאמלונגען פון פאבריק איז אויך באשלאסן געווארן צו שיקן 5 כאווירים אין שעף-ראיאן צו העלפן אים דורכפירן די צוגרייטונגס ארבעט פון די פארטיי-צוזאמענפארן.

די רעדאקציע „שער און אייזן" רעכנט, אז די איבעריקע צוויי פאבריקן וועלן שיקן בריגאדעס אין 2—3 שטעטלעך אף צו העלפן זיי דורכפירן די צוגרייטונגס ארבעט צו די צוזאמענפארן.

די פאבריקן פון „וויטשוויי" ראפארטירן דעם 13-טן צוזאמענפאר פון ק. פ.(ב)וו. וועגן די דערגרייכונגען און דורכרייסן אין אויספילן דעם פראמפינפלאן.

מיר זיינען איבערצייגט, אז די ארבעטער פון פאבריק „פראפינטערן" וועלן ניט באגעגענען די פארטיי-צוזאמענפארן מיט ליידיקע הענט און זיי וועלן קאנען ראפארטירן, אז זיי באטייליקן זיך אקטיוו אין קאמף פאר דער גענעראלער ליניע פון פארטיי, אז זיי וועלן אויספילן און איבערשטייגן דעם פראמפינפלאן.

ל. ר.

ראפארט

דעם 13 פארטיי-צוזאמענפאר פון ק. פ.(ב) וו. פון די ארבעטער פון די וויטעבסקער ניי-פאבריקן „פראפינטערן".

2200 ארבעטער פון די וויטעבסקער ניי-פאבריקן „פראפינטערן" שיקן אונזער פראלעטארישן גרוס דעם 13-טן צוזאמענפאר פון ק. פ.(ב) וו.

פאר די ערשטע פינף מאנאטן פון ווירטשאפטלעכן יאר זיינען בא אונז פארגעקומען דורכרייסן אפן פראנט פון אויספילן דעם פראמפינפלאן און פון זעלבסטקריטיק.

אדאנק די ווארענונגען וואס מיר האבן באקומען פון די אנפירנדע פארטיי-ארגאנען, פון דער צענטראלער און ארטיקער פרעסע און די סיגנאלן פון די ארבעטער [illegible]

[illegible] מיר טרעטן ארויין אין סאצגעוועט מיטן וויטעבסקער אייזנבאן קנופ ווער פון אונז וועט בעסער דורכפירן אף די אונטערנעמונגען די אינטערנאציאנאלע דערציונג, דעם קאמף קעגן שאוויניזם, אנטיסעמיטיזם און נאציאנאל-דעמאקראטיזם, ווער וועט האבן גרעסערע דערגרייכונגען אפן געביט פון ווייסרוסיזאציע און אינטערנאציאנאליזירונג פון ארבעטער באשטאנד.

מיר האבן אריינגעצויגן אין דער פארטיי פאר די לעצטע פיר כאדאשים איבער 200 ארבעטער מערסטנס, מיט א גרויסן פראדוציר-סטאזש.

מיר גרייטן צו קאדרען פאר דער נייער פאבריק.

מיט באלשעוויסטישע אנטשלאסנהייט באקעמפן מיר אלע פרווון צו שטיקן די זעלבסטקריטיק און מיר מאביליזירן דאס אקטיוויטעט פון אונזערע ארבעטער-מאסן.

פאר די לעצטע צוויי כאדאשים האבן מיר באקומען 118 פארשלאגן, פון די ארבעטער, פון וועלכע מיר האבן דורכגעפירט אין לעבן 62. די פארשלאגן גיבן אונז עקאנאמיע 13600 רובל א יאר. מיר האבן פאר בעסערע פארשלאגן און גוטע שלאגלער ארויסגעגעבן פרעמיעס ביז 8000 רובל.

די אלגעמיינע פארזאמלונג בעט די נייע פאבריק אנרופן אפן נאמען פון 13-ן פארטיי-צוזאמענפאר פון קפ(ב) ווייסרוסלאנד.

מיר פארזיכערן פייערלעך דעם 13 פארטיי-צוזאמענפאר, אז מיר וועלן אנשטריינגען אלע אונזערע קרעפטן צו אויספילן און איבערשטייגן דיקוואליטעט צייגער פון אונזער פראמפינפלאן.

זאל לעבן דער 13-ער צוזאמענפאר פון ק. פ(ב). וו.!

זאל לעבן די אל. ק. פ(ב) און איר לענינסקער צ. ק.!

פרעזידיום פון דער אלגעמיינער פארזאמלונג פון וויטעב-סקער ניי-פאבריקן.

מאי 31-טן 1930-ן יאר.

דער פארטיי-קאלעקטיוו פון פאבריק „פראפינטערן" אין קאמף פארן פראמפינפלאן.

אין דעם ערשטן קווארטאל פון דעם 30—29-טן ווירטשאפטלעכן יאר האבן מיר געהאט דורכרייסן אפן פראנט פון אויספילן אונזער פראדוציר-פראגראם.

דער 2-טער ראיקאם פון ק.פ.(ב)וו. [illegible]

מיר האבן מאלן פון פארשפעטיקונגען און ניט קומען אף פארטיי-פארזאמלונגען, ניט באזוכן קיין ארבעטער-פארזאמלונגען. דער מאמענט פון מילכאמע-געפאר ווערט פון א גרויסער טייל פארטיי-מיטגלידער ניט דערשאצט. [illegible]

[illegible] דארף ערקלערט ווערן א באלשעוויסטישער קאמף.

אפן געביט פון צוגרייטן זיך צום צוזאמענפאר האבן מיר דורכגעפירט א געוויסע ארבעט: אין אלע צעכן און אף ארבעטער - פארזאמלונגען האבן מיר דורכגעפירט שמועסן וועגן דער באדייטונג פון די צוזאמענפארן. ארגאניזירט 2 בריגאדעס: איינע צום קאמף פאר קוואליטעט און די צווייטע צום קאמף קעגן פארלוסטן אף דער פראדוקציע.

ס'זאמלען זיך ארבעטער-פארשלאגן צום צוזאמענפאר. ס'ווערן ארגאניזירט נייע פראדוציר-קאמונעס. אין אונזער פלאן ווערט אויך פארויסגעזען א נייע ווערבירונג פון די בעסטע שלאגלער אין דער פארטיי.

א באזונדער וויכטיקער מאמענט איז דאס, וואס מיר רופן ארויס אף א סאצגעוועט דעם וויטעבסקער אייזנבאן-קנופ ווער וועט בעסער פון אונז דורכפירן די אינטערנאציאנאלע דערציונג צווישן די ארבעטער אף די אונטערנעמונגען.

מיר דארפן אויך אונטערשטרייכן, אז ביז איצט האבן מיר נאך ניט באוויזן ווי געהעריק אוועקשטעלן די ארבעט פון די סעקטארן אין אונזער פארטיי-קאלעקטיוו.

ווען מיר גרייטן זיך צום 16-טן פארטיי-צוזאמענפאר דארפן מיר אף א באלשעוויסטישן אויפן דורך דער קריטיק און זעלבסטקריטיק אופדעקן אונזערע אלע פעלערן און ליקווידירן זיי.

[illegible] ציר-פראגראם.

די כאדאשים אפרעל—מאי האבן אונז געגעבן גוטע רעזולטאטן. דער מאי כוידעש, וועלכער איז ערקלערט געווארן אלס שלאג-כוידעש איז אויבגעפילט געווארן איבער גאנץ „וויטשוויי" אף 105.6 פראצ. פאר די גאנצע אכט כאדאשים פון ווירטשאפטלעכן יאר האבן מיר אויסגעפילט 100.6 פראצ. דער זעלבסטקאסט אראפגעזעצט אף 7 פראצ. אנשטאט פארויסגעזענע לויטן פלאן 6,5 פראצ.

קעדיי צו זיכערן אונזערע דערגרייכונגען און גיין אפן וועג פון אונזער וויטערדיקער אנטוויקלונג איז נויטיק, אז אונזער פארטיי-קאלעקטיוו זאל מאביליזירן די גאנצע אקטיווקייט פון די ארבעטער-מאסן צום קאמף קעגן די שטיקער פון זעלבסטקריטיק און קעגן די פרווון פון פארקוועטשן די איניציאטיוו פון די ארבעטער-מאסן.

ס'איז גענוג צו אילוסטרירן די איניאגים, וועלכע האט געהאט בא אונז אן ארט: איניצן קליאנסקי, באראנאוויסקי, גאראן און נאך אזעלכע ענלעכע פאלן אף דער 2-טער און 3-טער פאבריקן, קעדיי קלאר זאגן, אז מיר דארפן מיט דעם מאכן אנ'ענדע.

איינע פון די שוואכסטע ערטער אין לעבן פון אונזער פארטיי-ארגאניזאציע איז די פארטיי-דיסציפלין און די פאליט - אופקלערונגס-ארבעט. דא וועט אויסקומען מיט דער גרעסטער באלשעוויסטישער אנטשלאסנהייט באקעמפן די קליינבירגערלעכע שטימונגען און רואיקייט, וועלכע האבן אן ארט אין אונזער פארטיי-לעבן.

האניקמאן.

פארשטארקן די קולט-מאסן-ארבעט צווישן די סעזאניקעס.

די קאמקעמערל פון „בעלגאסטראי" פירט איצט א שטארקע צוגרייטונגס-ארבעט צום 16-טן צוזאמענפאר פון אל. ק.פ (ב).

עס ווערן צונויפגערופן ברייטע ארבעטער-פארזאמלונגען וועגן צוגרייטונג צו די פארטיי-צוזאמענפארן.

דעם 5-טן יון ווערט צונויפגערופן א אפענע פארטיי-פארזאמלונג, אף וועלכער עס וועלן זיך באהאנדלען די טעזיסן צום 16-טן פארטיי-צוזאמענפאר.

אף די גרעסטע בויונגען ווערן צונויפגערופן מיטינגען, אף וועלכע עס ווערן פארהערט מיינונגען וועגן דעם צושטאנד פון אונזער פראדוציר-פלאן, פראפעסיאנעלער און פארטיי-ארבעט.

עס ווערט ארויסגעלאזן א וואנט-צייטונג, ס'ארגאניזירן זיך נייע שלאג-בריגאדעס.

דאס איז דערוויל דער אנהויב פון דער צוגרייטונג צום 16-טן פארטיי-צוזאמענפאר,

פארשטארקן די קולט-ארבעט צווישן די 7-טויזנדיקער מאסע סעזאניקעס — בוי-ארבעטער,—דאס מוז ווערן איינע פון די שלאג-אופגאבן פון הייניטן טאג.

ה. זאבעושינסקע.

די 25-טויזנדיקע פאדערן א בעסערע צוזאמענבינדונג און הילף אין דער ארבעט.

עמעס, קיין גרויסע געזעלשאפטלעכע אופלערונגס ארבעט 'איז ניט דורכגעפירט געווארן באם אויסטיילן אונזערע בעסטע ארבעטער אפן עכנונג פון די פינף-און-צוואנציק טויזנט אף דורכפירן די קאלעקטיוויזאציע אין דארף. דערפאר איז אבער דורכגעפירט געווארן דער אוונט פון געזעגענען זיך מיט די כאווירים, פייערלעכער, ווי מען האט זיך געקאנט פארשטעלן.

דער שניידער קלוב איז היינט מער באפוצט פון אלע מאל, די עלעקטרישע לעמפלעך ברענען היינט העלער ווי שטענדיק, דער ארקעסטער קלאפט שטארקער ווי אלעמאל, זיינע טענער דערטראגן זיך וויט אין דארף אווו די ארויסגערוקטע כאווירים וועלן דארפן פארן. אלעמענס פענימער זעען היינט אויס מיט א מאדנעם שמייכעל, און מער פון אלעמען לייכט היינט דער פאנים פון אונזער פארזיצער פון פאבקאם כ' קאגאן און גאדאנסקאיא שטייט אייך ניט אפ, זיי פילן זיך היינט מער יאנטעוודיקער. א קלייניקייט, מיר, די שניידער פון וויטעבסק נעמען אן אנאנטייל אין אזא גרויסער אופגאבע—ווי איבערבויען די דארף אף סאציאליסטישע יעסוידעס.

אלע כאווירים, וועלכע זיינען אויסגעטיילט געווארן אין דארף ווערן איינגעלאדן אין גרויסן פייערלעכן פרעזידיום. מיט א גרויסער רעדע טרעט ארויס דער כ' קאגאן. זיין שטים קלינגט היינט העכער פון אלע מאל און וויפל זיסע פערלדיקע צוזאגן עס האבן זיך געשאטן פון זיין מויל. „כאווירים וואס פארן אין דארף—הערט, מיר וועלן אייך קיינמאל ניט פארגעסן, אן איינגער צוזאמענבונד וועט זיין צווישן אונז מיט אייך, אין יעדער מינוט האט אף דער הילף, וואס וועט קומען פון אונז. און דער ארקעסטער האט אונטערגעכאפט זיינע הייסע ווערטער און דורך די מעשענע אינסטרומענטן ארויסגעשריען דעם אינטערנאציאנאל. און דער זאל האט הילכיק אפגעענטפערט מיט פאטשן פראווא, בראווא.

די כאווירים זיינען אף מארגן צופארן אין דארף אויספילן די פליכטן, וועלכע עס האט אף זיי ארופגעלייגט די פארטיי.

אין דער פליסנד-שטורעמדיקער ארבעט פון קאלעקטיוויזירן די דארף טרעפן מאמענטן בא אונזערע בריגאדירן, וואס דערמאנען זיך אן דעם פארגאנגענעם פייערלעכן געזעגנס-אוונט

איינציקוויס טרעטן ארויס די כאווירים, וועלכע פארן אפ אין דארף, און אין אלע ווערטער זייערע הערט זיך נאר איין פארלאנג—ניט פארגעסט אן אונז, האלט מיט אונז אן איינגן צוזאמענבונד, נאר דורך אייער הילף וועלן מיר קאנען דערלייזיקן די אופגאבן, וועלכע עס שטייען פאר אונז.

דער אוונט איז פארענדיקט. די עלעקטרע האט זיך אויסגעלאשן און

און בא זיי שוימט אוף די פראגע—ווו זיינען די צוזאגן, ווו זיינען די הייסע ווערטער? ניט שוין זשע האבן זיי געקאנט אזוי גיך פארגעסן ווערן?

פאבקאם! עס איז צייט זיך צו דערמאנען די הייסע ווערטער און די האוואכעס.

די בריגאדירן ווארטן!

מ'ברוקאש.

די דריטע מישמורע פאדערט מער אופמערקזאמקייט.

מען רייסט אונטער די פיאנער-ארבעט.

אף דער פאבריק „פראפינטערן" № 3 ניט מען קיין שום אכט ניט אפ דעם פיאנער-אטריאד.

אט זיינען פאקטן.

די פיאנערישע צייטונג איז געהאנגען אין סטאלאווע אין פולן ארדנונג צוויי טעג און דערנאך האט זי זיך שוין געוואלגערט אונטערן טיש א צעריסענע און פארשמוצטע.

די פיאנערן, זענדיק אזא באציונג צו זיי, פאלט בא זיי זייער שטימונג.

דער אטריאד גרייט צום דריטן מאל אן אוונט צוליב אונטערפירן סאכאקלען פון ווינטערדיקער ארבעט און ווען וועט סאף-קאל-סאף זיין דער אוונט ווייסן מיר ניט, ווייל דער סעקרעטאר פון פארם-קעמערל די כ-טע ווארחאבייטשיק זאגט, אז אויב דער אטריאד האלט זיך נאר פארן אוונט קאן מען אים איינגאנצן פאנאנדערלאזן. די כ-טע ווארא-בייטשיק וויל ניט פארשטיין, ווי שטארק עס ווירקט אף די קינדער, ווען מען רייסט זיי אונטער אן ארבעט, אף וועלכע זיי האבן געפאטערט פיל ענערגיע און צייט.

דער סעקרעטאר פון קאמיוג-קעמערל די כ' איצעלסאן געפינט ניט פאר נויטיק צו מעלדן די קאמיוגיסטן צו קומען אפן אוונט, געווידמעט דער אופלעב-קאמפאניע און דער פארזיצער פון פאבקאם כ' ציפארקין, וויסנדיק פון דעם, צוטיילט די ארבעטער בילעטן אין טעאטער אין דער אוונט פון פיאנערישן אטריאד ווערט ווידער אראפגעריסן.

צו אזא נאכלעסיקע באציונג צום פיאנערן-אטריאד דארף מען מאכן אן ענדע.

ל. סמאליאנסקע.

יידישער טעאטער „רויטער פאקעל".

אין די נאענטסטע טעג ווערט געשטעלט צום ערשטן מאל אין ווייסרוסלאנד ארשאנסקעס פיעסע „בלוט"—אין 4 אקטן (געווידמעט דער רעוואלוציע פון 1905 יאר).

די פיעסע שטעלט דער לאבאראנט-רעזשיסאר פון קיעווער יידישן מעלוכע-טעאטער י. מינדלין.

פארמירונג פון א. קאלישקער.

מוזיקאלישער מאנטאזש פון באראדין, גלאזונאוו, שובערט, הענדעל, רובינשטיין און אנדערע.

אין ספעקטאקל נעמט אנטייל די גאנצע טרופע.

ТЭЛЕГРАМЫ

ПАРАДАК АБМЕНУ АБЛІГАЦЫЙ

МАСКВА, 2. Наркамфін СССР апублікаваў правілы абмену аблігацый 1-й і 2-й пазык індустрыялізацыі і пазыкі ўзмацненьня сялянскай гаспадаркі на аблігацыі пазыкі «Пяцігодка ў чатыры гады».

Пазыка «Пяцігодка ў чатыры гады» выпускаецца на тых-жа ўмовах, што і 3-я пазыка індустрыялізацыі. Пагэтаму аблігацыі 3-й пазыкі індустрыялізацыі не абменіваюцца і застаюцца ў звароце.

Абмен вытвараецца шляхам прад'яўленьня аблігацый абменіваемых пазык у любую крэдытную ўстанову ў пэрыяд часу з 15 ліпеня 1930 г. па 1 студзеня 1931 г. Па аблігацыям абменіваемых пазык выплачваюцца трымацелю ўсе даходы да 1 студзеня 1931 г. Купоны даход за час з 1 кастрычніку да 1 сьнежня 1930 г. па аблігацыях першай пазыкі індустрыялізацыі, а таксама з 1 верасьня да 1 сьнежня 1930 г. па аблігацыях 1-й пазыкі індустрыялізацыі, таксама з 1 верасьня па 1 сьнежня 1930 г. па аблігацыях процантна-выйграшнага выпуску 2-й пазыкі індустрыялізацыі—для ўпрашчэньня разьлікаў выплачваюцца ў форме дадатковых тыражоў выйгрышамі на 2 мільёны рублёў 1-й пазыкі і 3 мільёны рублёў—2-й. Разьмеры выйгрышаў—100 руб. Гэтыя тыражы адбудуцца 5 і 14 чэрвеня. Для трымацеляў, не пасьпеўшых абмяняць сваіх аблігацый да 1 студзеня 1931 г., устаноўлен ільготны тэрмін для абмену да 1 студзеня 1934 г. Даходнасьць аблігацый 1-й і 2-й пазык індустрыялізацыі вышэй даходнасьці аблігацыі пазыкі «Пяцігодка ў чатыры гады». Пагэтаму розьніца даходнасьці будзе пакрывацца выдачай дадатковых талёнаў, па якім аплата будзе вытварацца трымацелям пазык у тэрміны канчатковага пагашэньня адпаведнай пазыкі індустрыялізацыі. Усе ссуды пад аблігацыі, за выключэньнем тэрміновых ссуд па выдадзеным дазволам камісій садзейнічаньня, падлягаюць ліквідацыі да 1-га сьнежня 1930 г. Уласьнікі закладзеных аблігацый могуць выкупіць іх, пагасіўшы ссуду і процанты па ім налічнымі грошамі.

Калі пад забесьпячэньне закладзеных аблігацый выдадзена ссуда па дазволу камісіі садзейнічаньня, гэтыя аблігацыі ў поўнай суме абменіваюцца на новую пазыку.

Тов. Уншліхт—нам. старшыні ВСНГ СССР

МАСКВА. Прэзыдыум ЦВК СССР пастанавіў вызваліць т. Уншліхта ад абавязкаў намесьніка Наркомваенмора і нам. старшыні Рэўваенсавету СССР і назначыць **Убарэвіча і Гамарніка** намесьнікамі Наркомваенмора і старшыні Рэўваенсавету СССР. Тав. Уншліхт назначан намесьнікам старшыні ВСНГ СССР.

15-ы тыраж выйгрышаў пазыкі 1926 г.

МАСКВА, 2. Першага чэрвеня ў Маскве адбыўся 15-ы тыраж выйгрышаў пазыкі 1926 г. Выйгрыш у 100000 руб. паў на аблігацыю № 02 сэр. 3273; па 50000 руб. выйгралі аблігацыі: № 03 сэр. 4773, № 27 сэр. 5173; па 25000 руб. выйгралі аблігацыі: № 05 сэр. 0204, № 11 сэр. 2465 і № 06 сэр. 2782.

Мітынгі шарсьцяньнікаў

ЛЁНДАН, 2. У працягу суботы і нядзелі ва ўсім раёне, ахопленым забастоўкай шарсьцяньнікаў, адбыліся мітынгі бастуючых. На мітынгах былі прыняты рэзалюцыі, патрабуючыя неадкладнага вызваленьня арыштаваных шарсьцяньнікаў і кляймячых скарыстаньне проці бастуючых паліцыі.

Камсамольцы на дапамогу калгасам

НОВАРАСІЙСК, 1. Камсамол Чорнаморскай акругі мабілізаваў у гарадох акругі 3500 камсамольцаў для пасадкі табакоў. Камсамольцы ўжо выехалі ў калгасы.

Страхкасаўскія падхалімы і бюракраты

9-га мая аб'яднаны пленум сэкцыі РСІ працы і сабеза заслухаў вывады па абсьледваньню камісіяй работы страхавой касы. У вывадах адзначана шэраг выразнага бюракратызму і валакіты: нягібкасьць апарату ў абслугоўваньні застрахаваных, выкідваньне дзяржаўных грошай на вецер былўшай супрацоўніцай страхкасы Аронавай (зараз вычышчанай з апарату), растраты ў раёнах, адарванасьць камітэту касы ад рабочых (за 1929 г. ня было ніводнай справаздачы страхкасы перад рабочымі). Акрамя таго, зусім адсутнічае клясавы падыход пры назначэньні і пазбаўленьні пэнсыі. Прыкладам можа служыць выпадак з пэнсыянэркай Рабкінай, якая была зьнята з пэнсыі за тое, што яна мела 5 руб. даходнасьці, у той час калі яе муж-нябошчык прапрацаваў звыш 50 год. Выяўлен таксама шэраг другіх адмоўных момантаў у працы апарату страхкасы.

Дзіўным зьяўляецца выступленьне адміністратара страхкасы Максімавай, якая заявіла ў спрэчках, што Аронаву зволілі зусім неправідлова, што бюракратызма няма ў страхкасе, і што ўсе тыя заметкі, якія зьмяшчаліся ў мясцовым друку аб недахопах у працы страхкасы—няверны. Гэтаму выступленьню т. Максімавай быў дадзен рашучы адпор з боку тт. Блюмкіна, Куксінскага, Філатава і інш. Але чакаць адпаведнага пералому ў працы страхкасы, пры наліччы ў яе апараце падобных Максімавай падхалімаў,—ня прыходзіцца.

Пленум пастанавіў з вывадамі камісіі, у асноўным, згадзіцца, і паставіць садакладам вывады на калегіі РСІ з падрабязговым дакладам старшыні страхкасы. Усе прысутнічаўшыя выказаліся за поўнае арабачэньне апарату страхкасы, за больш рашучае разгортваньне крытыкі і самакрытыкі ў апараце страхкасы.

Прысутнічаўшы.

Чырвоныя купцы з Гарадоцкага р-на

Лёзунг «Дагнаць і перагнаць»—усім вядомы. Кожны працаўнік гаспадарчых, каапэрацыйных і іншых установ імкнецца правясьці гэты лёзунг у жыцьцё. Але, прыходзіцца зьдзіўляцца, калі адказныя працаўнікі ўжываюць гэты лёзунг дзеля канкурэнцыі паміж каапэрацыйнымі ўстановамі, кідаючы дзяржаўныя грошы на вецер.

Вось адзін з такіх,—кіраўнік гарадоцкага аддзяленьня дзяржгандльбелу т. Хайкін. Маючы гандлёўчы ўхіл, як «спэц» і кахаючы шырокі размах «чырвонага купца», пагнаўся за прэстыжам. Тав. Хайкін атрымаў згоду сіроцінскага райвыканкома на адчыненьне нарыхтоўчага пункту ў вёсцы Казьяны.

Добрыя «душы» райвыканкомаўцаў не зьвярнулі дастатковай увагі ці рацыянальна будзе адчыненьне пункту ў той час, калі ўжо маецца тры нарыхтоўчых пункту і з-за адсутнасьці сыравіны выконваюць свае абавязкі на 50 проц.

Ці магчыма супярэчыць разьвіцьцю каапэрацыі.

Усё зроблена па закону. Дазвол атрыман і падабран штат з пэнсіяй—для «спэца» 70 р., і вучню 30 руб. Трэба пункт хутка адчыняць.

Пункт нарыхтовак Дзяржгандльбела—вёска Казьяны, Сіроцінскі раён, быў адчынен у маі. Ня вымаючы з кішэняў рук, «працуе» спэц, а вучань дапамагае падытожваць днёўную выручку. А выручка ў дзень усяго 9 капеяк медзякамі.

Вось як Хайкін праводзіць у жыцьцё лёзунг «Дагнаць і перагнаць». Перагнаў рублі ў капейкі.

Гэтай справай, зьверхгалавацяпскай, павінна зацікавіцца сіроцінская раённая РСІ.

Сімка.

Рыхтуйцеся да Ўсебеларускай выстаўкі

Праца малжыўсаюзу і калгассаюзу прызнана нездавальняючай

Набліжаюцца тэрміны адчыненьня Усебеларускай прамысловай і сельска-гаспадарчай выстаўкі. Гэта абавязвае ўсе арганізацыі і ўстановы ўзмацніць падрыхтоўку да выстаўкі. На справе мы маем такое становішча, калі некаторыя арганізацыі амаль не рыхтуюцца да выстаўкі.

Акрвыстаўком заслухаў справаздачу аб ходзе падрыхтоўкі да Усебеларускай выстаўкі: **малжыўсаюзу, заводу «Чырвоны Мэталіст», акрпаляводсаюзу і калгассаюзу.**

Па дакладу **малжыўсаюзу** адзначана, што праца малжыўсаюзу па падрыхтоўцы—нездавальняючая. Прапанавана безадкладна арганізаваць раённыя зоотэхнічныя камісіі ў складзе прадстаўнікоў райкалгассаюзу, райзоотэхніка і вэтурача і прыступіць да адбору жывых экспанатаў на выстаўку. Малжыўсаюз павінен узяцца за праверку выкананьня дырэктыў па сацспаборніцтву, заключоных калгасамі як паміж сабой, так і з саўгасамі.

Заводу **„Чырвоны Мэталіст“** прапанавана кожную машыну, якая пойдзе на выстаўку, забясьпечыць пашпартам з поўным апісаньнем яе. Акрамя таго, завод «Чырвоны Мэталіст» павінен у бліжэйшы час прадставіць у галоўвыстаўком статыстычныя зьвесткі аб сацспаборніцтве і вынаходтве.

Акрвыстаўком прапанаваў **паляводсаюзу** падасабістую адказнасьць старшыні праўленьня т. Серабракова безадкладна праверыць выкананьне ўсіх маючыхся дырэктыў па падрыхтоўцы экспанатаў да Усебеларускай выстаўкі. Асаблівую ўвагу трэба зьвярнуць на падрыхтоўку экспанатаў па ільну, другараднай сыравіне і вінадзельлю.

Праца **калгассаюзаў** у галіне падрыхтоўкі да выстаўкі прызнана нездавальняючай. Т. Крыловічу і Васілевічу даручана прыступіць да падшуканьня калгасаў з ільнаводным ухілам для манаграфічнага іх апісаньня. Тав. Крыловічу даручана вызначыць калгасы для фотаздымкаў, адбіваючых быт і працу калгасаў.

Есть ли жизнь на Марсе?

В последние годы изучение Марса—ближайшего соседа земли в планетной системе, сделало большие шаги вперед. Благодаря развитию астрономической техники, применению сверхмощных телескопов и успехам спектрографии ученые в настоящее время знают об этой планете больше, чем когда либо. Особенно много сделала для науки о Марсе американская астрономия в лице недавно умершего Персиваля Лоу Элля, Глайда, Фишера и др. Целый ряд фактов установлен с полной несомненностью. С такой-же несомненностью наука отвергла многие предположения о жизни на Марсе. Прежде всего бесспорно установлено, что арганическая жизнь на Марсе существует. Косвенное, но тем не менее строго научное доказательство состоит в том, что в атмосфере Марса, как установлено спектрографическим анализом, имеется кислород, хотя и в меньшем количестве, чем на земле. Он мог возникнуть там только одним путем—благодаря жизнедеятельности растений. Из всех химических реакций, известных науке, только сложные биологические процессы, происходящие в растениях под влиянием солнечного света, могут выделять кислород из воды и отдать его в атмосферу.

Существуют и прямые доказательства существования растительного покрова на Марсе. Через мощные телескопы поверхность Марса кажется покрытой светлыми и темными пятнами. Светлые пятна имеют желтоватый или красноватый оттенок, темные—зеленого или голубоватого цвета. Эти пятна не могут быть географическими образованиями. Они изменяются, «дышат» в зависимости от времени года. Весной и летом зеленые пятна расширяются, становятся еще более зелеными; желтые пятна сокращаются в об'еме, отступают под напором первых. Смена красок на Марсе настолько насыщена жизнью, настолько связана с временами года, что подавляющее большинство астрономов, не сомневаясь, считают желтые пятна „пустынями“, а темные—растительными покровами Марса.

Есть ли на Марсе животная жизнь, остается пока без прямого ответа. Однако, очень веские основания указывают на наличие там более или менее развитого животного царства. На Марсе есть кислород, поверхность этой планеты получает в достаточном количестве солнечные лучи; присутствие воды и растительности доказано. Марс имеет двадцатичетырехчасовые сутки, сезонную смену холода и тепла, не очень значительно отличающуюся от земной. Дни на Марсе не на много жарче чем на земле, ночи холоднее, но не настолько, чтобы их не смогли переносить растения и животные. Если пока нет прямых доказательств существования животных на Марсе, то с другой стороны налицо все условия для развития животного мира. И если на земле при аналогичных условиях развилась животная жизнь, то, по всей вероятности, она развилась и на Марсе.

Предположим, что животный мир на Марсе существует. Стоит ли он на таком же уровне развития как земной, имеются ли на Марсе разумные, человекоподобные существа? На этот вопрос современная наука почти с полной категоричностью отвечает: нет. Современная астрономия располагает настолько мощными приборами, что они могли бы открыть следы развитой цивилизации, если бы она существовала на Марсе. Первое, что уловили-бы телескопы, это свет больших поселений вроде городов. Ночные огни Парижа, Лондона без всякого сомнения видны с Марса через телескопы. Отсутствие таких световых пятен на поверхности планеты позволяет заключить, по меньшей мере, об отсутствии городской цивилизации на Марсе.

Другая нить доказательств, ведущая к отрицанию высоко развитых животных форм на Марсе, идет через биологию и палеонтологию. В противоположность земле Марс никогда не переживал ледникового периода.

А ведь современная жизнь на земле сложилась под исключительным влиянием ледникового периода. Массивы льда, надвинувшиеся с северного и южного полюсов, волна холода, охватившая всю землю почти до экватора, беспощадно уничтожили все сложившиеся к тому времени жизненные формы, окаменелые остатки которых ученые находят в почве. Ледниковый период родил новое животное царство, наиболее жизнеспособным представителем которого явился человек.

Характер поверхности Марса таков, что исключает возможность ледникового периода. Следовательно, животная жизнь на Марсе, если она и существует, застыла на тех же самых примитивных формах, какие преобладали на земле в доледниковый период.

Астрономия последних лет основательно разрушила главный аргумент сторонников теории существования разумных существ на Марсе т. н. «каналы». Это—довольно прямые, правильной формы темные узкие полосы, хорошо видимые с земли. Некоторые ученые не замедлили об'явить их инженерными сооружениями разумных человекоподобных обитателей Марса. Эту теорию сейчас надо считать похороненной. «Каналы» не что иное как периодически пересыхающие или высохшие русла, которые вследствие отсутствия на Марсе горных складок, протекают непривычно для земного глаза прямо, без извилин.

Газэта дапамагла

Бюро расьследваньня пры рэдакцыі паслала начальніку міліцыі і крымвушуку заметку аб грубым скрыўленьні клясавай лініі з боку начальніка сураскай раймііліцыі Нікіфарава. Заметка падцьвердзілася. Нікіфараў з працы зьнят і аддадзен пад суд.

* * *

Работніца панчошнай фабрыкі імя Клары Цэткін т. Дзегцярава даслала ў рэдакцыю ліст, у якім яна дзякуе рэдакцыю за дапамогу пасьля паяўленьня ў газэце заметкі аб зьдзекваньнях над Дзегцяравай з боку яе дамаўладальніка («Віцебскі Пралетары» ад 6 мая), апошнія спынілі зьдзекі.

Заметка, зьмешчаная ў № 62 «Віцебскага Пралетарыя»—аб прыёме дырэктарам воласпрадзільнай фабрыкі папсаванага катла—падцьвердзілася. За нядбайныя адносіны да сваіх абавязкаў, дырэктар фабрыкі Шапіра прыцягваецца да судовай адказнасьці.

* * *

Домовладелица Муся Леенсон, которая систематически издевалась над своими квартирантами-рабочими («Віцебскі Пралетары» № 90), привлекается к уголовной ответственности.

Грамадзкае ганьбаваньне

Нарсуд Гарадоцкага раёну вынес грамадзкае ганьбаваньне дзесятніку лесбела Вышацкаму З. Б.—за нядбайныя адносіны да службовых абавязкаў.

— Бешанкавіцкім нарсудом вынесена грамадзкае ганьбаваньне за нядбайныя адносіны да сваіх абавязкаў працаўніку бешанкавіцкага прамкамбіната Мамайка Б. Ц.

— За нядбайныя адносіны да службовых абавязкаў нарсудом г. Віцебску вынесена грамадзкае ганьбаваньне наступным гр.гр.: Зарэцкаму М. Е., Ханіну С. Г., Путаву С. І., Даўксту П. А., Яскевіч А. І., Федасеенка Я. К., Казімаву Т. Я., Гікенісу Е. У., Навакоўскаму К. А., Ліўшыцу А. С., Стаградскаму М. А., Емельянаву Г. Т., Плоткіну Ю. Я., Шапавалаву Е. В., Трубнякову А. Д., Паульскай М. Ф., Трэпачка П. У., Урліку М. І., Эйдлінай С. А., Смольскаму С. Р., Сакаловай А. Г., Сакалову Б. С., Рабіновічу І Н., Лембергу Х Б., Стэльмакову Д. З., Стэльмах Г. М., Масарскаму І. Н.

— Таварыскі суд пры Гарсавеце абвяшчае грамадзкае ганьбаваньне гр. Хацярынавай Басе (В.-Пятроўская, № 71/15)—за самовольную здачу ў арэнду заброніраванай жыльлёвай плошчы.

Паштовая скрынка

П. Вашукевічу—«Аб артыстах», **Жыльцу**—«Аб жакце № 5»—дробязь, ня пойдзе.

Абляцову—«Штурмам на няпісьменнасьць», **Філіпецкаму**—«Печать в массы», **Ш.**—«Рыхтуем кадры фізкультурнікаў», **Бюро яч. МОПР'у дзённага рабфаку**—«Ці мажліва быць так далей», **Кацнельсону**—«Кто ответит»—па тэхнічным прычынам своечасова скарыстаць не было магчымасьці.

В. Ж.—«Выпраўляем памылкі»—накіравана ў Гарадоцкі РК КП(б)Б.

Алешкевічу—«Выклікаю»—ня пойдзе, спазьнілася.

Гурэвічу С.—«Больш увагі шахматам і шашкам»—ня пойдзе, пішэце аб канкрэтных мерах.

З. Хваёваму—«Прышлі мы гэта, значыцца, у Высачаны»—ня пойдзе, малаканкрэтна.

Кавалерысту—«Брыгадзір Якута»—зьвярнецеся па гэтаму пытаньню ў пракуратуру.

Кузьняцову—«Для вышэйшых установ не закон»,—ня пойдзе, паведамеце аб гэтым у міліцыю.

Аўтарам карэспандэнцый—«Пагражае небясьпека» і «Правал сходу»—бяз подпісу і адрасу заметкі не друкуюцца.

Кротаву—аб сяўбе, **Н.**—«Трэба высьвятліць», **Н. О.**—«Как был кулак...», **Л. З-скаму**—«Ссыпаюць», **А. Барысевічу**—«Адпор ворагу», **Фрыдману**—аб Каўлякоўскім сельсавеце—вашы заметкі скарыстаны ня будуць, няма фактаў.

Паведамленьні

ПЛЕНУМ АКРВЫКАНКОМУ

Пленум Акрвыканкому склікаецца на 18-е чэрвеня г. г., а 12-ай гадзіне дню, у будынку Акрвыканкому (Савецкая, 32).

АБВЕСТКА ДНЮ ПЛЕНУМУ:

1) Кантрольныя лічбы народнай гаспадаркі акругі на 1930/31 год (т. Пайкін).
2) Папярэднія вынікі вясеньняй пасеўнай кампаніі і плян восеннай сяўбы (т. Сапрыцкі).
3) Ход будаўніцтва ў акрузе (т. Максімаў).
4) Бягучыя справы.

Яўка на пленум членаў і кандыдатаў АВК, старшынь РВК, інспэктароў АВК па разглядаемых пытаньнях, абавязкова.

Запрашаюцца на пленум: члены і кандыдаты ЦВК СССР і БССР, прадстаўнікі грамадзкіх і прафсаюзных арганізацый, а таксама кіраўнікі ўстаноў і арганізацый.

Нарада сэкратароў парт'ячэек і старшынь рэдкалегій

Сёньня, а 7-й гадзіне ўвечары, у памяшканьні 2-га райкому КП(б)Б адбудзецца нарада сэкратароў парт'ячэек 2-й раённай партарганізацыі і старшынь рэдкалегій насьценных і друкаваных газэт па пытаньнях падрыхтоўкі да 16-га партзьезду.

2-гі РК КП(б)Б

Агульна-гарадзкая канфэрэнцыя масава-эканам.-вытвор. сэктараў

Сёньня, а 6-й гадзіне ўвечары, у памяшканьні Палацы працы (пакой № 25), АК КСМ, сумесна з Акрпрафбюро склікаюць агульна-гарадзкую канфэрэнцыю масава-эканамічна-вытворчых сэктароў (там, дзе няма гэтакіх, прысутнічае эканомактыў) камсамольскіх ячэек і вытворчых сэктараў ФЗМК, «лёгкіх кавалерыстаў» і юнкораў.

Парадак дню: Вынікі перавыбараў ФЗМК па саюзу мэталістых і чарговыя задачы прадстаячых перавыбараў ФЗМК.

Сёньня, 4-га чэрвеня, а 9-й гадзіне ўвечары, у акрпрафбюро, у будынку Палацу працы (пакой № 21), **адбудзецца нарада рэдкалегій насьценных і шматтыражных газэт**, рабкораў і старшынь фабзаўмясцкомаў па пытаньню папулярызацыі сярод рабочых ВНУ і рабфакаў.

Канфэрэнцыя культпрацаўнікоў нацменшасьцяў

Сёньня, 4-га чэрвеня, а 6-й гадзіне ўвечары у памяшканьні Дому асьветы **адчыняецца акруговая канфэрэнцыя культпрацаўнікоў усіх нацменшасьцяў.**

Абвестка дня: 1) палітычны даклад (дакл. т. Пэўзьнер), 2) даклад Наркамасьветы Беларусі (дакл. т. Чарнабродаў), 3) праца па сэкцыях.

К сведению призывающихся в 1930 г.

Комиссия по проверке призывников предлагает всем родившимся в 1908 г. и призывающимся в текущем 1930 г. лицам, находящимся на учете военкомата и не получившим по каким-либо причинам повесток, явиться для проверки в здание Горсовета, Володарская 27, комната 25, 4, 5 и 6-го июня с 10 час. утра до 3-х часов дня.

Пляцоўка на польмове

З 4-га чэрвеня адчыняецца дзіцячая пляцоўка пры польскай сямігадовай школе ў Віцебску. Пляцоўка будзе працаваць на польмове. Прыймаюцца дзеці ад 4-х да 8-мі год. Заявы можна падаваць у канцэлярыю школы, штодзённа.

— Сёньня, а 6 гадз. увечары, у памяшканьні Гарсавету адбудзецца паседжаньне ўсіх бюро сэкцый Гарсавету.

Яўка ўсіх членаў бюро сэкцый абавязкова.

— Сёньня, а 7-й гадзіне ўвечары, у памяшканьні АПА-габінэту АК КП(б)Б адбудзецца чарговае паседжаньне групы ОВМД.

Парадак дню: Спрэчкі па дакладу тав. Гадашэвіча «Марксысцкае вучэньне аб грамадзе».

Яўка сяброў ОВМД абавязкова. Уваход свабодны.

— 5-га чэрвеня, а 10 гадзіне ўвечары, у памяшканьні Палацы працы (пакой № 21) склікаецца нарада заг. клюбаў па пытаньню перабудовы клюбнай работы.

Яўка к паказанаму часу абавязкова.

Сёньня, 4-га чэрвеня, а 6-й гадзіне ўвечары, адбудзецца **сход бацькоў вучняў 7-й і 26-й школ, у памяшканьні 7-й школы.**

Яўка ўсіх бацькоў абавязкова.

Общее собрание научной ассоциации врачей

состоится в четверг, 5-го июня, в $8^{1}/_{2}$ часов вечера, в клубе «Медработник».

Повестка: доклад проф. Б. Я. Эльберта: «Иммунизация против туберкулеза культурой ВСД».

Сегодня, 4-го июня, в $8^{1}/_{2}$ час. веч., в помещении санит.-бакт. института **собрание профилактической секции совместно с ото-ларингологами.**

Повестка: доклад проф. Б. Я. Эльберта: «Бактериология и серология риносклеромы.

1065—2—2 Правление.

Даводзіцца да ведама ўсіх **фабзаўмясцкомаў, аглядавых камісій прадпрыемстваў і ўстаноў**, што запоўненыя анкеты (лісты) аб грамадзкім харчаваньні і канкрэтныя прапановы рабочых аб наладжваньні грамадзкага харчаваньня **трэба здаць у вытворчы сэктар рэдакцыі „Віцебскага Пралетарыя“ не пазьней 7-га чэрвеня.**

— 6-га чэрвеня, а 6 гадзіне ўвечары, у памяшканьні Палацы працы, пакой № 11, склікаецца нарада заг. К.-М. сэктароў, цэхарганізатараў, заг. клюбаў, рэдкалегіі шматтыражных і насьцэнгазэт і рабочых дабраахвотнікаў, жадаючых работаць у К.-М. сэктару АПБ па пытаньню перабудовы культмасавай работы.

— У сувязі з ліквідацыяй некаторых акруговых аддзяленьняў прафсаюзаў, зьмяненьня прафсаюзнай сеткі, Віцебскае акруговае прафбюро прапануе ўсім прафсаюзным арганізацыям, якія ня маюць акруговых аддзяленьняў саюзу, зарэгістравацца не пазьней 5-га чэрвеня, у агульнай канцэлярыі Акрпрафбюро (Палац працы пакой № 20).

Пры рэгістрацыі належыць прадставіць наступныя зьвесткі:

Назва праф. арганізацыі, якога саюза, адрас і № тэлефону, каго абслугоўвае, колькасьць абслугоўваемых членаў саюзу, прозьвішча адказнага кіраўніка арганізацыі, з якіх частак складаецца арганізацыя і прозьвішча адказных кіраўнікоў гэтымі часткамі.

Школа по переквалификации швейников

Доводится до сведения безработных, подавших заявления в школу швейников, что прием временно приостановлен.

Обмен заборных книжек

С 3-го июня по 5-е включительно в клубе „Профинтерн“ совторгслужащих будет производиться обмен заборных книжек пайщиков и не пайщиков 1-го р-на коих перерегистрация была на дому и фамилия коих начинается на букву А, Б, В, Г, Д, Е, Ж, З, И. с 10-ти часов утра до 10-ти ч. вечера, а также с 3-го июня будет производиться обмен заборных книжек пайщиков, прошедших регистрацию в жактах №№ 5, 6, 7, 8, в клубе „Профинтерн“ с 10-ти утра до 10-ти вечера.

Час. вык. аб. адк. рэдактара **Ул. Дуброўскі**

БЕЛДЗЯРЖТЭАТР. Гастролі музычн. камэдыі і камопэры пад кіраўніцтвам Л. Г. МІРАЕВА

Сёньня, 4-га чэрвеня, папулярная музкамэдыя ў 3-х дзеях і 7 малюнках **РОЗ-МАРЫ.**

Заўтра 5 чэрвеня, вяс. музкам. у 3 д. **„БЕЛАЯ МОЛЬ“.**

Бялеты прадаюцца ў гарадзкой касе (Вагзальная, 25) з 9—5 гадз. і ў касе тэатру—з 12—2 і ад 5—9 гадз. Пачатак а $8^{1}/_{2}$ гадз.

ГАРТЭАТР (Канатная вул.) Перасоўны мастацкі яўрэйскі тэатр „Ройтэр факел“ пад кіраўніцтвам І. Л. Ракіціна

Сёньня, 4-га чэрвеня, спэк. для член. прафсаюзаў па ільгот. цэн. **ГРЫНЕ ФЕЛДЭР.**

Заўтра, 5 чэрв., спэк. для членаў праф апошні раз **Тэў'е дэр Мілхікэр.**

Бялеты па ільготных цэнах у Палацы працы (кніж. кіоск) з 9—4 г. Застаўшыяся бялеты ў касе тэат. па нам цэнам.

Усім установам і прадпрыемствам!

Згодна пастановы НК РСІ БССР ад 15-га сакавіка 1930 г., апублікав. у газэце «Зьвязда» № 88, ад 15-га красавіка 1930 г. **аб захаваньні парадку запаўненьня статталёнаў да разьліковых ведамасьцяў**, прадстаўленых у страхкасу, **прапануецца:** штомесячна статталёны **запаўняць поўнасьцю і акуратна** згодна існуючых законапалажэньняў. У статталёнах **за май і лістапад 1930 г.** на адваротнай старонцы паказаць паасобку **кожную аб'яднаную** страхавацелям **установу ці прадпрыемствы**, месца знаходжаньня іх, лік працуючых і суму прылічваючайся зарплаты на кожнай установе альбо прадпрыемству. Улічваючы, што невыкананьне вышэйпаказанага зрывае работу дзяржпляну і не дае яму магчымасьці выканаць заданьне ўраду, вінаватыя будуць прыцягнуты да адказнасьці.

К-т Віцакрстрахкасы.

1050—3—3

„МАСТАЦКІ“. Толькі 4 дні: 5, 6, 7 і 8 чэрвеня, мастацкі фільм вытворчасьці «УСХОДКІНО»

ТУРКСІБ (СТАЛЁВЫ ШЛЯХ)

кіно-нарыс у 5-ці частках.

Рэжысэр—В. Турын.
Асыстэнт—Арон.
Апэратары—Е. Славінскі і Б. Францысон.

КІНО-ХРОНІКА „САЎКІНО“ № 23.

Пачатак 1-га сэансу а 6 гадз. 30 хв.

ЦЫРК таварыства „Прыхільнікі дзяцей“.

Пачатак роўна а 9 гадз. увеч.

У цырку спэцыяльны канцэртны раяль.

САВЕЦКАЯ ФІЛАРМОНІЯ.

У суботу, 7-га чэрвеня, толькі адзін **КАНЦЭРТ** саліста Вялікага Маск. дзярж. тэат. вядом. баса **Аляксандра БАТУРЫНА** пры ўдзеле артыстаў «Софіла» **Давіда Ойстраха** (скрыпка), **Раніх** (сьпявачка), і **З. Кітаева** (раяль).

Адчынена папярэдняя продаж білетаў. Каса адчынена з 12—4 і з 6—9 г. Рабочым фабрычных і завадзкіх прадпрыемстваў па калектыўным заяўкам 35 проц. скідкі

БЕЛДЗЯРЖКІНО 3 панядзелка, 2-га чэрвеня

СПАРТАК Пачатак 1-га сэан. а $6^{1}/_{2}$ г. — Новы амэрыканскі фільм **Чорны цыклон.**

Мастацкі Пачатак 1-га сэан. а 6 г 30 хв. — **САПРАЎДНЫ ДЖЭНТЛЬМЭН.**

ПРАЛЕТКІНО Пачатак 1-га сэан. а $6^{1}/_{2}$ г. Кас адч. з 5 г. — Толькі 1 дзень сёньня 4-га чэрвеня, дзьве карціны ў адзін сэанс: 1) **КАМІЛА.** 2) **Нявеста баксёра.**

ДЗІЦЯЧЫ КІНОТЭАТР у „ПРАЛЕТКІНО“ ім. Макса Гельца. 3 панядзелка, 2 чэрвеня, **ЗАЛАТЫ МЕД** Штодзенна толькі 1 сэанс. Пачатак у 4 гадз. Каса адчынена з 3 гадз.

САД ШВЭЙНІКАЎ Імя ЛЕНІНА.

У суботу, 7-га чэрвеня, адбудзецца **ГРАНДЫЁЗНАЕ ГУЛЯНЬНЕ.**

УСЕ ВІДЫ МАСТАЦТВА: ЭСТРАДА, ЦЫРК, САТЫРА, БАЛЕТ, КІНО.

1063—1

Згублены і ўкрадзены ніжэйпаказаныя дакументы, якія лічыць несапраўднымі

По гораду

Мэтрыка П. Е. Вайцэхоўскага 4205
Пасьведчаньне асабовасьці І. Ф. Кюзе 4206
Пасьведчаньне асабовасьці М. І. Кюзе 4207
Конская картка, выд. у Высачанах І. Ф. Коршуну 4208
Пасьведчаньне асабовасьці, выд. Лавожск. с.-с. І. У. Танковічу 4209
Вэлёсіпэдны № 150 З. І. Заводніка 4210
Квіт. Дзяржаўн. банка за № 14687 на імя прад'яўніка 4212
Камсамольскі білет за № 93689 Н. П. Карэлінай 4214
Мэтрыка Н. П. Карэліна 4215
Канд. картка КП(б)Б за № 38819 Е. Е. Карэліна 4216
Пасьведчаньне асаб. чыгункі за № 63/К Л. Н. Карэліна 4217
Дзьве паявых кніжкі ТПО Е. С. Сьцяпанава 4218
Інвал. пэнс. кніжка М. М. Шварцмана 4219
Дзьве мэтрыкі Г. і Е. Яцкевіч 4220
Вайсковая кн. Р. С. Тунькевіча 4221
Паявая кніжка ТПО Ф. А. Перагудава 4222
Паявая кніжка ТПО Перагудавай 4223
Сяброўскі білет саюзу мэдсантруд К. Р. Раманава 4224
Пасьведчаньне асабовасьці К. Р. Раманава 4225
Інвал. пасьведчаньне К. Р. Раманава 4226
Закрэп. талёны 3-й пазыкі індустр. на 25 р. В. І. Падскокавай 4228
Сяброўская кніжка саюзу тэксьцільшчыкаў за № 1157935 А. Ф. Гнуценкавай 4229
Сяброўская кніжка саюзу Мэдсантруд М. Ф. Кузьміной 4230
Вайсковая кніжка Х. Д. Мельцэра 4231
Пропуск панчошнай фабрыкі № 1525 І. А. Мартынава 4232
Пасьведчаньне асабовасьці чыг. С. К. Аршаўскага 4233
Сэзонны гадавы білет С. К. Аршаўскага 4234

Віцгарліт № 1. Друкарня „Камінтэрн“, Бальшавіцкая 10.